21. There are no friendship ceremonies but the support and understanding that results from shared experiences and feelings seems to create a powerful relationship which can overcome difference in background and age.
Arkadaşlığın seremonisi yoktur ama paylaşılan tecrübelerden ve duygulardan ortaya çıkan destek ve anlayışın yaş ve geçmişteki farklılıkların üstesinden gelebilecek güçlü bir ilişki oluşturduğu görülmektedir.

Cümlede bulunan **"there are"** ya da **"there is"** gibi yapılar **"vardır"** şeklinde çevrilebilir. **"there is"** yapısından sonra tekil isimler kullanılırken, **"there are"** yapısından sonra ise çoğul isimler kullanılır. Cümlede **"friendship ceremonies: arkadaşlık seremonileri"** çoğul bir isim olduğu için **"there are"** kullanılmaktadır ve cümlede **"no"** ifadesinin de bulunması, anlamı **"yoktur"** olarak dönüştürür. Yani **"There are no ...: ... yoktur"** olarak çevrilmektedir.

Cümlede virgülden sonraki **"but"** ise **"for, and, nor, then, but, or, yet, so"** bağlaçlarından oluşan **(FANTBOYS)** dizilimde bulunan ve **"ama, fakat"** anlamına gelip, zıtlık vermek için kullanılan bir bağlaçtır. Bu bağlaç yerine **"fantboys"** içerisinde yine **"ama, fakat"** anlamına gelen **"yet"** bağlacı da kullanılabilir.

Bu cümlede **"that"** kelimesi bir **"adjective clause: sıfat tümcesi"** oluşturmaktadır. Sıfat tümceleri kendilerinin solunda kalan isimleri niteler ve bu isimler hakkında bilgi verir. Bu cümlede sıfat tümcesini oluşturan **"that"** niteleme kelimesi sol tarafındaki **"the support and understanding: destek ve anlayış"** ismini nitelemektedir. **"the support and understanding that results from shared experiences and feelings"** dizilimi **"the support and understanding: destek ve anlayış"** ifadesini niteleyecek şekilde **"paylaşılan tecrübelerden ve duygulardan ortaya çıkan destek ve anlayış"** şeklinde çevrilebilir. Bu sıfat tümcesinin içinde **"that"** niteleme kelimesi ile niteleme yaparken **"öznenin"** eksik olduğuna da dikkat etmek gerekir. Bu tip **"aktif adjective clause"** dizilimler niteleme kelimesi olan **"that"** atılıp, kalan fiile **"-ing"** takısı eklenerek kısaltılabilmektedir. Böylece cümlede aktif adjective clause kısaltması olan **"NP + Ving"** dizilimi oluşur. Yani aynı cümle **"the support and understanding resulting from shared experiences and feelings"** şeklinde de karşımıza çıkabilir.

Bu cümlede **"which"** kelimesi soru cümlelerinde kullanılan **"hangi"** anlamından farklı olarak bir **"adjective clause: sıfat tümcesi"** oluşturmaktadır. Sıfat tümceleri kendilerinin solunda kalan isimleri niteler ve bu isimler hakkında bilgi verir. Bu cümlede sıfat tümcesini oluşturan **"which"** niteleme kelimesi sol tarafındaki **"a powerful relationship: güçlü bir ilişki"** ismini nitelemektedir. **"a powerful relationship, which can overcome differences in background and age"** dizilimi **"a powerful relationship"** ifadesini niteleyecek şekilde **"yaş ve geçmişteki farklılıkların üstesinden gelebilecek güçlü bir ilişki"** şeklinde çevrilebilir. Bu sıfat tümcesinin içinde **"which"** niteleme kelimesi ile niteleme yaparken **"öznenin"** eksik olduğuna da dikkat etmek gerekir.

BÖLÜM 5: OKUMA PARÇASI SORULARI / ALIŞTIRMALARI

Aşağıdaki soruları parçaya göre cevaplayınız.

1. It is clearly understood from the passage that ----.

A) friendship is something whose importance we are always aware of
B) first impressions, whether they are positive or negative, are not forgotten easily
C) factors like age, physical attractiveness, economic and social status and intelligence are not very important in forming a friendship
D) actual behaviours of friends change as they get to know each other
E) when there is a big gap between age, it might be difficult for two people to be friends

modadil

2. According to the passage, shy people ----.

A) are hostile towards people they meet for the first time
B) do not want to meet a lot of people as they think the more people they meet, the more difficult their life will be
C) do not make eye contact when they meet others, which disturbs many people
D) need to spend more time with their friends than others do
E) are likely to be misunderstood because of their lack of confidence and thus anxiety

3. We can understand from the passage that ----.

A) disagreements and quarrels caused by the differences in attitudes and interests usually bring friendships to an end
B) it is not possible to befriend someone with different ideas and beliefs
C) the level of intimacy and the causes of reciprocal interest between two people could show considerable differences
D) two people have to spend a lot of time together in order to be intimate friends
E) becoming close friends with someone very quickly is not healthy and may bring about unwanted consequences

4. The passage suggests that ----.

A) everybody will believe a person who looks at them in the eye while talking to them
B) smiles and soft voices are the definite evidence of a friendship
C) the number of friends we have is actually less than the number of people we just get along well with
D) people let each other down many times in a friendship
E) differences in age and background can be overcome with events like friendship ceremonies

5. Which of the following sentences is TRUE according to the information in the passage?

A) The things we take into account in a friendship changes over time.
B) Robust relationships can only be achieved through shared experiences and feelings.
C) Two people constantly having arguments are actually harming each other.
D) Communicating with a shy person is never easy, as they avoid making eye contact.
E) After spending some time together, friends start to think and act like each other.

6. It is stated in the passage that ----.

A) some people turn their friends' lives into a nightmare
B) for many people it takes a certain amount of time to become close friends with another person
C) people who already have a number of friends may find it much easier to meet new people
D) most people know a variety of different ways to introduce themselves to another person and become friends
E) the way people meet and become friends can change from culture to culture

CULTURE SHOCK

28. parça

BÖLÜM 1: PARÇADAKİ ÖNEMLİ KELİMELER / YAPILAR / EŞ ANLAMLILAR

Kelime	Türkçe Karşılığı	Eş / Yakın Anlamlısı
society (n)	toplum	community
belief (n)	inanç	
attitude (n)	tutum, tavır	manner
custom (n)	gelenek	tradition
behaviour (n)	davranış	
habit (n)	alışkanlık	
sense (n)	fikir, mantık, his	idea
behave (v)	davranmak	act
rule (n)	kural	
reflect (v)	yansıtmak	
conscious (adj)	bilinçli, farkında	aware
mean (v)	anlamına gelmek	
turning up (Ving), turn up (v)	çıkagelmek, gelmek	show up, appear
appointment (n)	buluşma, randevu	meeting, date, rendezvous
vary (v)	değişkenlik göstermek	change, depend, alter
timetable (n)	program, zaman çizelgesi	schedule, calendar, agenda
on the other hand (adv)	ama, fakat, öte yandan	however, nevertheless, nonetheless, all the same
strict (adj)	sıkı	rigid, firm
difference (n)	farklılık, fark	
exist (v)	var olmak	
common (adj)	sık, genel, ortak, yaygın	
comparing (Ving), compare (v)	kıyaslamak	
in terms of (prep)	açısından, bakımından	with respect to, in respect of, with regard to
similarities (pl n), similarity (n)	benzerlik	
exciting (adj)	heyecan verici	stimulating, thrilling
though (conj, adv)	-e rağmen, ama, fakat	however, nevertheless, nonetheless, all the same, on the other hand, although
uncomfortable (adj)	rahatsız	uneasy
frightened (adj)	ürkek, korkmuş	scared, afraid
insecure (adj)	güvensiz	unsafe
avoid (v)	kaçınmak	avert, refrain
judgement (n)	hüküm, yargı	
point of view (n)	bakış açısı	viewpoint, perspective, angle
aware (adj)	farkında, bilinçli	conscious
willing (adj)	istekli, arzulu	eager, keen

BÖLÜM 2: PARÇANIN OKUNMASI

CULTURE SHOCK

Each **society** has its own **beliefs**, **attitudes**, **customs**, **behaviours**, and social **habits**. These give people a **sense** of who they are, how they should **behave**, and what they should or should not do. These '**rules**' **reflect** the 'culture' of a country. People become **conscious** of such rules when they meet people from different cultures. For example, in some cultures, being on time can **mean turning up** several hours late for an **appointment**, even for a business meeting; in others, 3 p.m. means 3 p.m. Also, the rules about when to eat **vary** from culture to culture. Many North Americans and Europeans have three mealtimes a day and organise their **timetable** around them. In some countries, **on the other hand**, people often do not have **strict** rules like this - people eat when they want to, and every family has its own timetable.

When people visit or live in a country for the first time, they are often surprised at the **differences** that **exist** between their own culture and the culture in the other country. The most **common** way of **comparing** two cultures is **in terms of** their differences - not their **similarities**. For some people, travelling abroad is an **exciting** experience; for others, **though**, cultural differences make them feel **uncomfortable**, **frightened**, or even **insecure**. This is known as 'culture shock.'

Here are several things to do in order to **avoid** culture shock: Avoid quick **judgements**; try to understand people in another culture by looking at things from their own **point of view.** Try to become more **aware** of what is going on around you. Don't think of your cultural habits as 'right' and other people's as 'wrong.' Be **willing** to try new things and to have new experiences.

BÖLÜM 3: ÇEVİRİ ÇALIŞMASI

Each society has its own beliefs, attitudes, customs, behaviours, and social habits.

Her toplum kendi inançlarına, tutumlarına, geleneklerine, davranışlarına ve sosyal alışkanlıklarına sahiptir.

These give people a sense of who they are, how they should behave, and what they should or should not do.

Bunlar insanlara kim oldukları, nasıl davranmaları gerektiği ve ne yapmaları ve ne yapmamaları gerektiği hakkında fikir verir.

These 'rules' reflect the 'culture' of a country.

Bu 'kurallar' bir ülkenin 'kültürünü' yansıtır.

People become conscious of such rules when they meet people from different cultures.

İnsanlar, farklı kültürlerden insanlarla tanıştıkları zaman böyle kuralların farkına varırlar.

For example, in some cultures, being on time can mean turning up several hours late for an appointment, even for a business meeting; in others, 3 p.m. means 3 p.m.

Örneğin bazı kültürlerde dakik olma bir iş toplantısı için bile bir randevuya birkaç saat geç gelme anlamına gelebilir: diğerlerinde saat 3 saat 3 demektir.

Also, the rules about when to eat vary from culture to culture.

Dahası ne zaman yemek yeneceği hakkındaki kurallar kültürden kültüre değişiklik gösterir.

Many North Americans and Europeans have three mealtimes a day and organise their timetable around them.

Birçok Kuzey Amerikalı ve Avrupalı günde üç öğün yemek yer ve programlarını onlar çerçevesinde organize eder.

In some countries, on the other hand, people often do not have strict rules like this - people eat when they want to, and every family has its own timetable.

Ama bazı ülkelerde insanlar genellikle bu gibi sıkı kurallara sahip değillerdir – insanlar istedikleri zaman yerler ve her aile kendi programına sahiptir.

When people visit or live in a country for the first time, they are often surprised at the differences that exist between their own culture and the culture in the other country.

İnsanlar ilk kez bir ülkeyi ziyaret ettiklerinde ya da orada yaşadıklarında, genellikle kendi kültürleriyle diğer ülkedeki kültür arasında bulunan farklara şaşırırlar.

The most common way of comparing two cultures is in terms of their differences - not their similarities.

İki kültürü kıyaslamanın en yaygın şekli farklılıkları bakımındandır – benzerlikleri bakımından değil.

For some people, travelling abroad is an exciting experience; for others, though, cultural differences make them feel uncomfortable, frightened, or even insecure.

Bazı insanlar için, yurt dışına seyahat etme heyecan verici bir tecrübedir; ama diğerlerine kültürel farklar rahatsız, ürkek ve hatta güvensiz hissettirir.

This is known as 'culture shock.'

Bu 'kültür şoku' olarak bilinir.

Here are several things to do in order to avoid culture shock: Avoid quick judgements; try to understand people in another culture by looking at things from their own point of view.

İşte kültür şokundan kaçınmak için yapılacak birkaç şey: Hızlı hükümlerden kaçının; diğer kültürlerdeki insanları olaylara onların bakış açısından bakarak anlamaya çalışın.

Try to become more aware of what is going on around you.

Çevrenizde neler olduğu hakkında daha bilinçli olmayı deneyin.

Don't think of your cultural habits as 'right' and other people's as 'wrong.'

Kendi kültürel alışkanlıklarınızı 'doğru' ve diğer insanlarınkini 'yanlış' olarak düşünmeyin.

Be willing to try new things and to have new experiences.

Yeni şeyler denemek ve yeni tecrübeler yaşamak için istekli olun.

BÖLÜM 4: DİLBİLGİSİ ANALİZİ

1. ***Each*** *society* ***has*** *its own beliefs, attitudes, customs, behaviours, and social habits.*

Her toplum kendi inançlarına, tutumlarına, geleneklerine, davranışlarına ve sosyal alışkanlıklarına sahiptir.

Cümle **"her / her biri"** anlamında kullanılan **"each"** ifadesi ile başlamaktadır; **"each"** devamında **"tekil isim"** alarak kullanılır. Yine **"her / her bir"** anlamı verebilen bir başka ifade olan **"every"** de bu cümlede kullanılabilir. Fakat **"every"** ve **"each"** her zaman birbirleri yerine kullanılamayabilir. Örneğin;

1. **"Every"** nitelenebilirken, **"each"** nitelenemez.
   "Almost every building" yazılabilirken,
   "Almost each building" yazamayız.

2. **"Every"** bir birim rakam ifade eden dizilimler de kullanılabilir.
   "Every four weeks: Her dört hafta" diyebiliriz

3. **"Each"** yanına herhangi bir isim almadan **"zamir"** görevinde kullanılabilir ama **"every"** zamir görevi yapmaz.
   "I have examined the teams in the league. Each is ready for the new season: Ligdeki takımları inceledim. Her biri yeni sezon için hazır"

4. **"Each"** devamına **"of"** alarak da kullanılabilir ama **"every of"** diye bir şey yoktur.
   Each of the countries is excited for the Olympics.

5. **"Each"** cümlenin öznesi ile birlikte, öznenin hemen devamında **"yardımcı fiil yoksa ana fiilden önce"** ya da **"yardımcı fiil varsa, yardımcı fiilden sonra"** kullanılabilir.
They each need a vacation: Onların her birinin tatile ihtiyacı var.
They will each need a vacation: Onların her birinin tatile ihtiyacı olacak.

Cümlede bulunan **"has"** fili, **"have: sahip olmak"** fiilinin **"simple present tense: geniş zaman"** içinde çekimlenmiş halidir. **"Simple Present Tense"** genel ve süreklilik bildiren durumları ifade ederken kullanılabilir. **"he, she, it"** zamirleri ya da bunlara karşılık gelen ifadeler **"geniş zamanda"** olumlu cümle içinde özne olduğunda yüklem **"özne-yüklem uyumu"** kuralı gereği **"-s"** takısı alır. Bu durum **"have"** fili için, **"has"** şeklinde yazılarak gerçekleşir.

2. *These give people a sense of who they are, how they should behave, and what they should or should not do.*
Bunlar insanlara kim oldukları, nasıl davranmaları gerektiği ve ne yapmaları ve ne yapmamaları gerektiği hakkında fikir verir.

Cümlede bulunan **"who"** kelimesi İngilizcede birincil görevi olan **"soru cümlesi oluşturma"** görevinde kullanılmamıştır. Bu cümlede hemen sol tarafındaki **"of"** preposition: edatının **nesnesini** oluşturmaktadır. Bu göreviyle **"who"** daha önce gördüğümüz **"that"** ifadesinin de oluşturduğu gibi **"noun clause: isim cümleciği"** oluşturmuştur. Aralarındaki fark ise şudur: **"who"** gibi **"Wh- ile başlayan soru kelimeleri"**, **"that"** ile oluşturulan isim cümleciklerinin aksine içinde bulundukları cümlede **"kesin veya net"** bir yargı vermezler. Bu yüzden bunlara **"kararsız durum bağlacı"** denilir. Cümlenin çevirisine bakıldığında **"who"** kelimesinin içinde geçtiği cümleciğin anlamı **"kesin veya net"** bir yargı vermeyecek, havada kalan bilgi ortaya çıkacaktır. **"These give people a sense of who they are...: Bunlar insanlara kim oldukları ... fikirlerini verir."** çevirisinden de anlaşıldığı üzere **"kararsız durum bağlaçları ile oluşturulan bu cümlecikler"** cümle içinde soru sormadıkları gibi kesin ve net bir yargı da vermez. Ayrıca hatırlatmak gereken diğer nokta **"who"** kararsız durum bağlacı ile oluşturulan **"noun clause"** dizilimin cümlede **"of: preposition: edatının"** hemen ardından gelerek **"edatın nesnesini"** oluşturuyor olmasıdır.

Cümlede **"who"** kararsız durum bağlacından sonra gelen **"how"** kelimesi de yine sol tarafındaki **"of"** preposition: edatının **nesnesini** oluşturmaktadır. Bu göreviyle **"how"** daha önce gördüğümüz **"that"** ifadesinin de oluşturduğu gibi **"noun clause: isim cümleciği"** oluşturmuştur. Aralarındaki fark ise şudur: **"how"** gibi **"Wh- ile başlayan soru kelimeleri"**, **"that"** ile oluşturulan isim cümleciklerinin aksine içinde bulundukları cümlede **"kesin veya net"** bir yargı vermezler. Bu yüzden bunlara **"kararsız durum bağlacı"** denilir. Cümlenin çevirisine bakıldığında **"who"** kelimesinin içinde geçtiği cümleciğin anlamı **"kesin veya net"** bir yargı vermeyecek, havada kalan bilgi ortaya çıkacaktır. **"These give people a sense of who they are, how they should behave ...: Bu insanlara kim oldukları, nasıl davranmaları gerektiği ... fikirlerini verir"** çevirisinden de anlaşıldığı üzere **"kararsız durum bağlaçları ile oluşturulan bu cümlecikler"** cümle içinde soru sormadıkları gibi kesin ve net bir yargı da vermez.

Cümlede **"who"** ve **"how"** kararsız durum bağlaçlarından sonra gelen **"what"** kelimesi de sol tarafındaki **"of"** preposition: edatının **nesnesini** oluşturmaktadır. Bu göreviyle **"what"** daha önce gördüğümüz **"that"** ifadesinin de oluşturduğu gibi **"noun clause: isim cümleciği"** oluşturmuştur. Aralarındaki fark ise şudur: **"what"** gibi **"Wh- ile başlayan soru kelimeleri"**, **"that"** ile oluşturulan isim cümleciklerinin aksine içinde bulundukları cümlede **"kesin veya net"** bir yargı vermezler. Bu yüzden bunlara **"kararsız durum bağlacı"** denilir. Cümlenin çevirisine bakıldığında **"who"** kelimesinin içinde geçtiği cümleciğin anlamı **"kesin veya net"** bir yargı vermeyecek, havada kalan bilgi ortaya çıkacaktır. **"These give people a sense of who they are, how they should behave and what they should or should not do: Bu insanlara kim oldukları, nasıl davranmaları gerektiği ve ne yapmaları ve ne yapmamaları gerektiği hakkında fikir verir"** çevirisinden de anlaşıldığı üzere **"kararsız durum bağlaçları ile oluşturulan bu cümlecikler"** cümle içinde soru sormadıkları gibi kesin ve net bir yargı da vermez.

Sonuç olarak bu üç kararsız durum bağlacı da yanlarına aldıkları dizilimler ile **"of"** edatının nesnelerini oluşturmaktadır.

3. These 'rules' reflect the 'culture' of a country.
Bu 'kurallar' bir ülkenin 'kültürünü' yansıtır.

Cümlede bulunan **"reflect"** ifadesi, **"reflect: yansıtmak"** fiilinin **"simple present tense: geniş zaman"** içinde çekimlenmiş halidir. **"Simple Present Tense"** genel ve süreklilik bildiren durumları ifade ederken kullanılabilir. **"he, she, it"** zamirleri ya da bunlara karşılık gelen ifadeler **"geniş zamanda"** olumlu cümle içinde özne olduğunda yüklem **"özne-yüklem uyumu"** kuralı gereği **"-s"** takısı alır. **"We, you, they"** gibi çoğul özneler ve **"I"** öznesiyle kullanıldığında **"-s"** takısı almaz. Bu cümlede özne **"these rules: bu kurallar: they"** zamirine denk gelmektedir. Bu durumda **"reflect"** fiili **"simple present tense: geniş zaman"** olumlu bir cümlede **"these 'rules': they"** gibi çoğul bir özne ile çekimlendiğinde **"reflect"** şeklinde görülür.

Cümledeki **"of"** bir **"preposition: edattır"** ve **"-ın, -in"** anlamına gelerek sağındaki ifadeye eklenir. Burada **"a country: bir ülke"** ismine bağlıdır ve oluşan **"of a country: bir ülkenin"** anlamına gelmektedir. **"of"** edatı iki **"isim: noun phrase"** yapısının arasına girdiğinde genellikle ilk ismin başına **"the" "article"**'ını getirir. **(the culture of a country: bir ülkenin kültürü)**

4. People become conscious of such rules when they meet people from different cultures.
İnsanlar, farklı kültürlerden insanlarla tanıştıkları zaman böyle kuralların farkına varırlar.

Cümlede **"such"** ifadesi devamında isim almıştır ve **"bu tür, böyle, bu tip"** anlamı vermektedir. Cümledeki **"such rules"** dizilimi **"bu tür kurallar / böyle kurallar"** şeklinde çevrilebilir.

Cümlede bulunan **"when"** zaman bağlacı **"-dığında, -dığı zaman, iken"** anlamına gelmektedir ve bu bağlaç iki ayrı cümleyi birbirine bağlamaktadır. **"When"** ve **"after, before, while, by the time vs..."** gibi zaman bağlaçları **"zaman uyumu"** kuralını gerektirir. Ayrıca **"zaman uyumu"** kuralı gereği, zaman bağlaçları yan cümlelerine ilerleyen cümlelerde de göreceğimiz **"will, would, shall, be going to"** yapılarını alamazken, ana cümlelerine **"have / has V3"** ve **"have / has been Ving"** yapılarını almazlar.

5. For example, in some cultures, being on time can mean turning up several hours late for an appointment, even for a business meeting; in others, 3 p.m. means 3 p.m.
Örneğin bazı kültürlerde dakik olma bir iş toplantısı için bile bir randevuya birkaç saat geç gelme anlamına gelebilir: diğerlerinde saat 3 saat 3 demektir.

Cümlenin başında bulunan **"for example"** ifadesi **"örnekleme"** yapmak için kullanılır; bu ifade yerine **"for instance, to illustrate"** ifadeleri de kullanılabilir.

Cümlede kullanılan **"some: bazı, birkaç, biraz"** ifadesi devamında sayılabilen isim de alabilir sayılamayan isim de alabilir. Yine bu ifade **"zamir"** görevinde ismin yerini tutarak da kullanılabilir ve bu kullanımında yanına isim almaz. Bu cümlede devamında sayılabilen isimle kullanılmıştır ve cümlenin devamındaki **"others: diğerleri"** ifadesi ile bir anlam bağlantısı kurmaktadır: **"in some countries ...; in others...: Bazı ülkelerde ...; diğerlerinde..."**

Cümlede **"being on time: dakik olma"** ifadesi ile cümlenin öznesini bir **"Ving"** ifadenin oluşturduğu görülür. Cümlenin öznesini **"Ving"** oluşturduğu zaman **"-me / ma"** çevirisi ya da kulağa daha hoş geliyorsa **"-mek / mak"** çevirisi yapılabilir.

Ayrıca cümlede bulunan **"turning up"** ifadesi de cümlenin **"object: nesnesini"** bir **"Ving"** yapının oluşturmasına iyi bir örnektir.

Cümlede **"even"** zarfı anlama vurgu katmak için kullanılan bir yapıdır ve **"hatta, bile"** anlamında çevrilebilir. **"even for a business meeting: bir iş toplantısı için bile"** anlamını verir.

6. ***Also****, the rules about when* ***to eat*** ***vary*** ***from culture to culture****.*
Dahası ne zaman yemek yeneceği hakkındaki kurallar kültürden kültüre değişiklik gösterir.

Cümlede **"also"** zarfı yanına **"tam cümle: SVO"** alarak **"dahası, üstelik, bunun yanı sıra"** anlamlarını vermektedir. Bu zarf yerine **"moreover, further, besides, furthermore, in addition, what's more"** gibi ifadeler de kullanılabilir.
Cümlede **"when to eat"** diziliminin içinde **"to eat: infinitive"** yapısı kullanılmıştır. **"Wh-"** soru kelimelerinden, yani **"Who: kim, what: ne, where: neresi / nereye / nerede, when: ne zaman, why: neden, whom: kime, which: hangi, whether: -ıp –ıpmadığı, -mesende / masanda"** yapılarından sonra ve **"how: nasıl"** soru kelimesinden sonra fiil ile devam edilecekse **"infinitive: to Vo"** kullanılır.

Cümlede bulunan **"vary"** ifadesi, **"vary: değişmek, değişkenlik göstermek"** fiilinin **"simple present tense: geniş zaman"** içinde çekimlenmiş halidir. **"Simple Present Tense"** genel ve süreklilik bildiren durumları ifade ederken kullanılabilir. **"he, she, it"** zamirleri ya da bunlara karşılık gelen ifadeler **"geniş zamanda"** olumlu cümle içinde özne olduğunda yüklem **"özne-yüklem uyumu"** kuralı gereği **"-s"** takısı alır. **"We, you, they"** gibi çoğul özneler ve **"I"** öznesiyle kullanıldığında **"-s"** takısı almaz. Bu cümlede özne **"the rules about when to eat: they"** zamirine denk gelmektedir. Bu durumda **"vary"** fiili **"simple present tense: geniş zaman"** olumlu bir cümlede **"they"** gibi çoğul bir özne ile çekimlendiğinde **"vary"** şeklinde görülür.

Cümlede **"...-den ...-e (kadar)"** anlamı veren **"from ... to ..."** edat dizilimine de dikkat etmek gerekmektedir. Cümlede bulunan **"*from* culture *to* culture"** ifadesi **"kültür*den* kültür*e*"** şeklinde çevrilebilir.

7. ***Many*** *North Americans and Europeans have* ***three mealtimes a day*** *and* ***organise*** *their timetable around them.*
Birçok Kuzey Amerikalı ve Avrupalı günde üç öğün yemek yer ve programlarını onlar çerçevesinde organize ederler.

Cümlede **"many: birçok / çok"** ifadesi devamında sayılabilen isim alarak kullanılmıştır. Bu kullanımda **"many"** yerine yine **"çok / birçok"** anlamına gelen **"a lot of, lots of, plenty of, a number of, scores of"** gibi ifadeler de kullanılabilirdi.

Cümlede bulunan **"three mealtimes a day: günde üç öğün"** olarak çevrilebilir.

Cümlede bulunan **"organise"** ifadesi, **"organise: organize etmek, düzenlemek"** fiilinin **"simple present tense: geniş zaman"** içinde çekimlenmiş halidir. **"Simple Present Tense"** genel ve süreklilik bildiren durumları ifade ederken kullanılabilir. **"he, she, it"** zamirleri ya da bunlara karşılık gelen ifadeler **"geniş zamanda"** olumlu cümle içinde özne olduğunda yüklem **"özne-yüklem uyumu"** kuralı gereği **"-s"** takısı alır. **"We, you, they"** gibi çoğul özneler ve **"I"** öznesiyle kullanıldığında **"-s"** takısı almaz. Bu cümlede özne **"Many North Americans and Europeans: Birçok Kuzey Amerikalı ve Avrupalı: they"** zamirine denk gelmektedir. Bu durumda **"organise"** fiili bu cümlede hiçbir takı almadan **"organise"** şeklinde **"V1"** çekimlenebilir.

8. In some countries, on the other hand, people often do not have strict rules like this - people eat when they want to, and every family has its own timetable.

Ama bazı ülkelerde insanlar genellikle bu gibi sıkı kurallara sahip değillerdir – insanlar istedikleri zaman yerler ve her aile kendi programına sahiptir.

Cümle bulunan **"on the other hand: ama, fakat, öte yandan"** anlamına gelen ifade bir **"sentence adverb: cümle zarfıdır"** ve öncesindeki cümle ile bir zıtlık oluşturmaktadır. **"Sentence adverbs: Cümle zarfları"** bir cümlede **"başa, özneden sonraya, ortaya veya sona"** gelebilirler. Çeviri yaparken **konumu ne olursa olsun önce cümle zarfını çevirmekte** fayda vardır. Yani yukarıdaki cümle şu şekillerde görülebilir;

1. **On the other hand**, in some countries people often do not have strict rules like this...
2. In some countries, **on the other hand**, people often do not have strict rules like this...
3. In some countries, people often do not have strict rules like this, **on the other hand** ...

Bu üç cümlenin çevirisine de **"on the other hand"** çevirisi ile başlamak en mantıklı yol olacaktır. **"on the other hand"** yerine **"nonetheless, nevertheless, however vs."** gibi **"sentence adverbs: cümle zarfları"** da kullanılabilir. Dikkat edilmelidir ki daha önceden bu yapılarla aynı anlamı verdiğini öğrendiğimiz **"but, yet"** gibi ifadeler cümlede **"sentence adverb: cümle zarfının kullanıldığı her konumda"** kullanılamaz.

Cümledeki **"often"** sıklık zarfı (adverb of frequency) **"sıklıkla, sık sık, genellikle"** anlamında kullanılan bir zarftır ve zarf yerine **"usually, generally, most of the time, mostly, frequently, oftentimes"** gibi zarflar da kullanılabilir.

Cümlede **"like: gibi"** yapısı ile **"benzetme"** yapılmıştır. Bu kullanımda **"like"** yerine **"such as"** kullanılmaz.

Cümlede bulunan **"when"** zaman bağlacı **"-dığında, -dığı zaman, iken"** anlamına gelmektedir ve bu bağlaç iki ayrı cümleyi birbirine bağlamaktadır. **"When"** ve **"after, before, while, by the time vs..."** gibi zaman bağlaçları **"zaman uyumu"** kuralını gerektirir. Ayrıca **"zaman uyumu"** kuralı gereği, zaman bağlaçları yan cümlelerine ilerleyen cümlelerde de göreceğimiz **"will, would, shall, be going to"** yapılarını alamazken, ana cümlelerine **"have / has V3"** ve **"have / has been Ving"** yapılarını almazlar.

Cümlede **"her / her bir"** anlamında kullanılan **"every"** ifadesi bulunmaktadır; **"every"** devamında **"tekil isim"** alarak kullanılır. Yine **"her / her biri"** anlamı verebilen bir başka ifade olan **"each"** de bu cümlede kullanılabilirdi. Fakat **"every"** ve **"each"** her zaman birbirleri yerine kullanılamayabilir. Örneğin;

1. **"Every"** nitelenebilirken, **"each"** nitelenemez.
   "Almost every building" yazılabilirken,
   "Almost each building" yazamayız.

2. **"Every"** bir birim rakam ifade eden dizilimlerde de kullanılabilir.
   "Every four weeks: Her dört hafta" diyebiliriz

3. **"Each"** yanına herhangi bir isim almadan **"zamir"** görevinde kullanılabilir ama **"every"** zamir görevi yapmaz.
   "I have examined the teams in the league. Each is ready for the new season: Ligdeki takımları inceledim. Her biri yeni sezon için hazır"

4. **"Each"** devamına **"of"** alarak da kullanılabilir ama **"every of"** diye bir şey yoktur.
   Each of the countries is excited for the Olympics.

5. **"Each"** cümlenin öznesi ile birlikte, öznenin hemen devamında **"yardımcı fiil yoksa ana fiilden önce"** ya da **"yardımcı fiil varsa, yardımcı fiilden sonra"** kullanılabilir.
They each need a vacation: Onların her birinin tatile ihtiyacı var.
They will each need a vacation: Onların her birinin tatile ihtiyacı olacak.

9. When people visit or live in a country for the first time, they are often surprised at the differences that exist between their own culture and the culture in the other country.
İnsanlar ilk kez bir ülkeyi ziyaret ettiklerinde ya da orada yaşadıklarında, genellikle kendi kültürleriyle diğer ülkedeki kültür arasında bulunan farklara şaşırırlar.

Cümlede bulunan **"when"** zaman bağlacı **"-dığında, -dığı zaman, iken"** anlamına gelmektedir ve bu bağlaç iki ayrı cümleyi birbirine bağlamaktadır. **"When"** ve **"after, before, while, by the time vs..."** gibi zaman bağlaçları **"zaman uyumu"** kuralını gerektirir. Ayrıca **"zaman uyumu"** kuralı gereği, zaman bağlaçları yan cümlelerine ilerleyen cümlelerde de göreceğimiz **"will, would, shall, be going to"** yapılarını alamazken, ana cümlelerine **"have / has V3"** ve **"have / has been Ving"** yapılarını almazlar.

Cümlede bulunan **"for the first time: ilk kez"** anlamına gelmektedir.

Cümledeki **"are (often) surprised"** ifadesi **"passive: edilgen çatı"** diye adlandırılan yapıdır. **"are"** ifadesi **"be"** fiilinin **"simple present tense"** çekimlemesidir. **"surprised"** ise **"surprise: şaşırtmak"** fiilinin **V3** halidir. Pasif yapılar mutlaka **"be V3"** diziliminin bir arada olmasıyla oluşurlar. Tabii ki **"be"** fiilinin çekimlendiği zamana göre farklılık gösterebileceğini unutmamak gerekir **(Örneğin "be" fiili, simple past tense: geçmiş zamanda "was, were" şeklinde çekimlenir)**. Yine aktif cümlede fiilin sağında kalan ve **"object: nesne"** konumunda olan ismin, pasif cümlede fiilin sol tarafında kalıp **"özne"** konumuna kaydığına da dikkat etmek gerekir. Cümlenin çevirisi **"...they are often surprised at the differences ...: ...genellikle ... farklara şaşırırlar"** şeklinde yapılabilir. Her ne kadar Türkçede aktif gibi düşünülse de, İngilizcede **"dıştan kaynaklanan / dış kaynaklı"** olayların **"passive"** çekimlendiğini unutmamak gerekir. Örnek olarak **"I am shocked"** cümlesi yapı olarak **"passive"** görünmektedir ama Türkçe de **"şok oldum"** şeklinde çevrilir. Yine başka bir örnek olan **"I am excited"** her ne kadar **"passive"** çekimlenmiş olsa da Türkçede **"heyecanlıyım"** şeklinde düşünülür. Bu örneklere benzer şekilde **"They are often surprised: Onlar genellikle şaşırırlar..."** şeklinde çevrilir.

Bu cümlede **"that"** kelimesi bir **"adjective clause: sıfat tümcesi"** oluşturmaktadır. Sıfat tümceleri kendilerinin solunda kalan isimleri niteler ve bu isimler hakkında bilgi verir. Bu cümlede sıfat tümcesini oluşturan **"that"** niteleme kelimesi sol tarafındaki **"the differences: farklar"** ismini nitelemektedir. **"the differences that exist between their own culture and the culture in the other country"** dizilimi **"the differences"** ifadesini niteleyecek şekilde **"kendi kültürleriyle diğer ülkedeki kültür arasında bulunan (var olan) farklar"** şeklinde çevrilebilir. Bu sıfat tümcesinin içinde **"that"** niteleme kelimesi ile niteleme yaparken **"öznenin"** eksik olduğuna da dikkat etmek gerekir. Bu cümlede bir anlam ya da yapı farkı olmadan **"which"** kelimesiyle de niteleme yapılabilirdi. Bu tip **"aktif adjective clause"** dizilimler niteleme kelimesi olan **"that"** atılıp, kalan fiile **"-ing"** takısı eklenerek kısaltılabilmektedir. Böylece cümlede aktif adjective clause kısaltması olan **"NP + Ving"** dizilimi oluşur. Yani aynı cümle **"the differences existing between their own culture"** şeklinde de karşımıza çıkabilir.

10. The most common way of comparing two cultures is in terms of their differences - not their similarities.
İki kültürü kıyaslamanın en yaygın şekli farklılıkları bakımındandır – benzerlikleri bakımından değil.

Cümledeki **"common: sık, yaygın, ortak, genel"** anlamlarına gelen bir sıfattır ve bu sıfatın içinde bulunduğu **"the most common way"** diziliminde geçen **"the most common"** ifadesi bir **"superlative"** yapıdır. **"Superlative"** yapılar kısa sıfatların sonuna **"-est"** ekini, uzun sıfatların başına **"the most"** ifadesini getirerek

oluşturulur ve en az üç kavramı **"en yüksek / düşük derece"** veya **"miktar"** bakımından belirterek niteler. Cümlede geçen **"the most common way"** ifadesi bu bağlamda **"en yaygın şekil"** olarak çevrilebilir. Ayrıca **"superlative"** yapıların başında article **"the"** kullanıldığına da dikkat etmek gerekir.

Cümledeki **"of"** bir **"preposition: edattır"** ve **"-ın, -in"** anlamına gelerek sağındaki ifadeye eklenir. Burada **"comparing: kıyaslama"** ismine bağlıdır ve oluşan **"of comparing: kıyaslamanın"** anlamına gelmektedir. **"of"** edatı iki **"isim: noun phrase"** yapısının arasına girdiğinde genellikle ilk ismin başına **"the" "article"**'ını getirir. **(the most common way of comparing ...: ... kıyaslamanın en yaygın yolu)**

Cümlede bulunan **"in terms of: açısından, bakımından"** anlamına gelmektedir.

***11. For some** people, **travelling abroad** is an exciting experience; for **others, though**, cultural differences **make them feel** uncomfortable, frightened, or even insecure.*

Bazı insanlar için, yurt dışına seyahat etme heyecan verici bir tecrübedir; ama diğerlerine kültürel farklar rahatsız, ürkek ve hatta güvensiz hissettirir.

Cümledeki **"for"** bir **"preposition"** yani **"edattır"** ve **"için"** ya da **"boyunca"** anlamına gelerek sağındaki ismin sonuna eklenir. Burada **"some people: bazı insanlar"** ismine bağlıdır ve oluşan **"for some people: bazı insanlar için"** anlamına gelmektedir.

Cümlede kullanılan **"some: bazı, birkaç, biraz"** ifadesi devamında sayılabilen ya da sayılamayan isimlerle beraber kullanılabilir. Yine bu ifade **"zamir"** görevinde ismin yerini tutarak da kullanılabilir ve bu kullanımında yanına isim almaz. Bu cümlede devamında sayılabilen isimle kullanılmıştır ve cümlenin devamındaki **"others: diğerleri"** ifadesi ile anlam bağlantısı vardır: **"for some people ...; for others ...: bazı insanlar için ...; diğerleri için..."**

Cümlede **"travelling abroad: yurt dışına seyahat etme"** ifadesi ile cümlenin öznesini bir **"Ving"** oluşturduğu görülür. Cümlenin öznesini **"Ving"** oluşturduğu zaman **"-me / ma"** çevirisi ya da kulağa daha hoş geliyorsa **"-mek / mak"** çevirisi yapılabilir.

Cümlede bulunan **"though"** bağlacı **"although, even though, despite the fact that, in spite of the fact"** grubunda bulunup **"-e rağmen"** anlamına gelebildiği gibi, ayrıca özellikle de **"noktalama işaretleri"** ile kullanıldığında **"ama, fakat, lakin"** anlamına da gelerek **"however, nevertheless, nonetheless"** grubuna dahil edilebilir. Yani **"although"** bağlaç gibi hareket ettiğinde **"-e rağmen, -se de / sa da"**, cümle zarfı gibi hareket ettiğinde **"ama, fakat, lakin"** çevirilerini verir.

Cümlede bulunan **"make"** fiili **"yapmak"** anlamı dışında İngilizcede **"ettirgen"** anlam da taşır. Örneğin **"He made me do his homework: Bana ödevini yaptırdı"** şeklinde ettirgen çevrilebilir. **"make"** fiili ile ettirgen bir cümle oluşturulmak istendiğinde **"make"** fiilinin devamına gelecek fiil **"V0"** haliyle çekimlenir. Cümlede geçen **"feel"** fiilinin **"V0"** halinde bulunmasının sebebi budur. Anlam olarak da **"make them feel uncomfortable, frightened, or even insecure: onlara rahatsız, ürkek ve hatta güvensiz hissettirmek"** şeklinde **"ettirgen"** bir çeviri düşünülebilir.

*12. This **is known** **as** 'culture shock.'*
Bu 'kültür şoku' olarak bilinir.

Cümledeki **"is known"** ifadesi **"passive: edilgen çatı"** diye adlandırılan yapıdır. **"is"** ifadesi **"be"** fiilinin **"simple present tense: geniş zaman"** çekimlemesidir. **"known"** ise **"know: bilmek"** fiilinin **V3** halidir. Pasif yapılar mutlaka **"be V3"** diziliminin bir arada olmasıyla oluşurlar. Tabii ki **"be"** fiilinin çekimlendiği zamana göre farklılık gösterebileceğini unutmamak gerekir **(Örneğin "be" fiili, simple past tense: geçmiş zamanda "was, were" şeklinde çekimlenir)**. Bu bağlamda cümlenin çevirisi **"Bu 'kültür şoku' olarak bilinir"** şeklinde pasif yapılmalıdır.

Cümlede bulunan **"as"** yapısı ise devamında **"isim"** alarak **(as + noun) "olarak"** anlamı vermektedir **(as culture shock: kültür şoku olarak)**. Ayrıca **"olarak"** anlamındaki kullanımıyla **"as"** yapısı **"pasif"** dizilimlerle yan yana sık karşılaşılan bir ifadedir. **"be known as: olarak bilinmek, be seen as: olarak görülmek, be regarded as: olarak değerlendirilmek, be shown as: olarak gösterilmek vs..."** gibi dizilimler bazı örneklerdir.

*13. Here are **several** things to do **in order to avoid** culture shock: **Avoid** quick judgements; **try** to understand people in another culture **by looking** at things from their own point of view.*
İşte kültür şokundan kaçınmak için yapılacak birkaç şey: Hızlı hükümlerden kaçının; diğer kültürlerdeki insanları olaylara onların bakış açısından bakarak anlamaya çalışın.

Cümlede **"several" "miktar"** bildiren bir ifadedir ve **"birkaç tane"** veya **"birçok"** anlamına gelir; bu ifade devamında sayılabilen isimlerle birlikte kullanılır.

Cümlede **"-mek / mak için"** anlamına gelen ve **"purpose: amaç"** bildiren yapı olan **"in order to Vo: in order to avoid"** kullanılmıştır; bu yapı yerine de **"so as to Vo: so as to avoid"** ya da **"to Vo: to avoid"** de kullanılabilir.

İki nokta üst üstenin yanında bulunan **"V0"** haldeki **"avoid: kaçınmak"** fiiliyle başlayan cümle bir emir cümlesi: imperative olarak düşünülebilir. Aynı şey noktalı virgülün yanında bulunan **"try: denemek"** fiili için de geçerlidir.

Cümlede görüldüğü gibi **"by"** preposition: edatının yanına **"Ving"** gelmesi **"preposition + Ving"** kuralından dolayıdır. Bu kural prepositionların yanlarına aldıkları fiile **"–ing"** takısı getirmeleri şeklinde özetlenebilir. Ayrıca **"by + Ving"** dizilimleri **"-erek, -arak"** şeklinde çevrilir. Cümledeki **"by looking at: -e bakarak"** şeklinde çevrilebilir.

*14. **Try** to become more aware of **what** is going on around you.*
Çevrenizde neler olduğu hakkında daha bilinçli olmayı deneyin.

"V0" haldeki **"Try: denemek"** fiiliyle başlayan bu cümle bir emir cümlesi: imperative olarak düşünülebilir.

Cümlede bulunan **"what"** kelimesi İngilizcede birincil görevi olan **"soru cümlesi oluşturma"** görevinde kullanılmamıştır. Bu cümlede hemen sol tarafındaki **"of"** preposition: edatının **nesnesini** oluşturmaktadır. Bu göreviyle **"what"** daha önce gördüğümüz **"that"** ifadesinin de oluşturduğu gibi **"noun clause: isim cümleciği"** oluşturmuştur. Aralarındaki fark ise şudur: **"what"** gibi **"Wh- ile başlayan soru kelimeleri"**, **"that"** ile oluşturulan isim cümleciklerinin aksine içinde bulundukları cümlede **"kesin veya net"** bir yargı vermezler. Bu yüzden bunlara **"kararsız durum bağlacı"** denilir. Cümlenin çevirisine bakıldığında **"what"** kelimesinin içinde geçtiği cümleciğin anlamı **"kesin veya net"** bir yargı vermeyecek, havada kalan bilgi ortaya çıkacaktır. **"Try to become more aware of what is going on around you: Çevrenizde neler olduğu hakkında daha bilinçli olmayı deneyin"** çevirisinden de anlaşıldığı üzere **"kararsız durum bağlaçları ile oluşturulan bu cümlecikler"** cümle içinde soru sormadıkları gibi kesin ve net bir yargı da vermez. Ayrıca hatırlatmak gereken diğer nokta da **"what is going on?"** ifadesinin **"neler oluyor / olan biten ne"** gibi anlamlara gelebilen bir söylem olduğudur.

15. Don't think of your cultural habits as 'right' and other people's as 'wrong.'
Kendi kültürel alışkanlıklarınızı 'doğru' ve diğer insanlarınkini 'yanlış' olarak düşünmeyin.

Bir cümle **"don't: do not V0"** veya **"V0: fiilin hiçbir zaman da çekimlenmemiş kök hali"** ile başlıyorsa bir **"imperative: emir cümlesidir"**. **"Don't think"** dizilimi **"Düşünme(yin)"** şeklinde çevrilebilir.

Cümlede bulunan **"as"** yapısı ise devamında **"isim"** alarak **(as + noun) "olarak"** anlamı vermektedir. **(as right: doğru olarak, as wrong: yanlış olarak)**

16. Be willing to try new things and to have new experiences.
Yeni şeyler denemek ve yeni tecrübeler yaşamak için istekli olun.

"V0" haldeki **"Be: olmak"** fiiliyle başlayan bu cümle bir **"emir cümlesi: imperative"** olarak düşünülebilir.

Cümlede bulunan **"willing: istekli"** sıfatından sonra **"infinitive"** yapı olarak adlandırılan **"to Vo: -mek, -mak"** ve **"gerund"** olarak adlandırılan **"Ving: -me, -ma"** yapıları arasında seçim yapılması gerektiğinde **"to Vo"** yapısı tercih edilir. Bu nedenden dolayı cümlede **"willing"** sıfatından sonra **"try"** fiilinin çekimlemesi **"infinitive"** yani **"to try: denemek"** şeklinde yapılmıştır. Bunun nedeni İngilizcede **"sıfatlardan sonra "to Vo" kullanılması"** gerektiği kuralıdır. Bu kurala istisna olarak yanına **"to Vo"** yerine **"gerund: Ving"** alan tek sıfat **"busy: meşgul"** sıfatıdır.

BÖLÜM 5: OKUMA PARÇASI SORULARI / ALIŞTIRMALARI

Aşağıdaki soruları parçaya göre cevaplayınız.

1. It is told in the passage that ----.

A) when we compare two cultures, we are more likely to talk about differences rather than similarities
B) some of the rules making up a culture can be found in another culture as well
C) the differences between cultures do not surprise most people as they are known to exist
D) the first visit to a new country is always the most difficult for many people
E) business meetings usually start at 3 p.m. in some countries

2. It is clearly understood from the passage that culture shock ----.

A) can easily be overcome by following some rules and tips while visiting abroad
B) is experienced by many people who lack self-confidence even if they like travelling abroad
C) causes many people to be unhappy during their visit to another country and to go back sooner than they have planned
D) is a temporary situation because most people get used to the new culture very quickly
E) happens when differences between cultures cause someone to feel uneasy, unsafe and scared while visiting abroad

3. It can be learned from the passage that ----.

A) North Americans and Europeans are far more disciplined than others
B) 3 p.m. is the time accepted as standard for business meetings
C) rules about being on time are not as rigid in some cultures as in others
D) similarities between two cultures might offer a better understanding while comparing them
E) cultural rules defining a society should be practiced by visitors to that society

4. One thing we can do to avoid culture shock is to ----.

A) try to live like the inhabitants of the country you are planning to visit
B) stop judging cultural habits of a country by the perspective of your own culture
C) think carefully about a new experience before trying it
D) forget the rules of your own country and focus on those of others
E) be everywhere on time to avoid any misunderstandings

UNIVERSITIES IN BRITAIN

29. parça

BÖLÜM 1: PARÇADAKİ ÖNEMLİ KELİMELER / YAPILAR / EŞ ANLAMLILAR

Kelime	Türkçe Karşılığı	Eş / Yakın Anlamlısı
divide into (v)	-e bölmek, -e ayırmak	group into
type (n)	tür, çeşit, tip	kind, sort, form
established (adj)	yerleşmiş, resmileşmiş	founded
consist of (v)	oluşmak, meydana gelmek	contain, involve, comprise of, include, be made up of
collection (n)	toplama, bir araya getirme	
independent (adj)	bağımsız	sovereign
form (v)	oluşturmak	create
govern (v)	yönetmek	rule, reign
senate (n)	senato	
main (adj)	ana, temel, esas	chief, primary, principal, essential, basic, fundamental
decision-making (adj)	karar verici	
body (n)	makam, organizasyon	association, establishment, institution
combination (n)	birleşim	mixture, union, conjunction, association
research (n)	araştırma	study, survey, experiment, questionnaire
develop (v)	gelişmek	improve
provincial (adj)	taşra, taşrada bulunan	
brick (n)	kiremit, tuğla	
found (v)	kurmak	establish, set up
because (conj)	çünkü, -dığı için	as, since, for, inasmuch as, now that, in that, seeing as, seeing that
demand (n, v)	talep, talep etmek	
increase (v)	artırmak	rise, raise, go up, ascend, climb, grow, skyrocket
degree (n)	lisans derecesi	
solve (v)	çözmek	settle, figure out, work out
existing (adj)	mevcut, var olan	present, current
thus (adv)	böylece, bundan dolayı, bu yüzden, bunun sonucu olarak	therefore, hence, as a result, as a consequence, consequently, accordingly
increasing (adj)	artan	rising, raising, going up, ascending, climbing, growing, skyrocketing, growing
offer (v)	sunmak, teklif etmek	
course (n)	ders	lecture, lesson
full range (n)	bol çeşit	full scope, full extent

supervise (v)	denetlemek	manage, oversee
maintain (v)	sürdürmek, devam ettirmek, korumak	preserve, continue, sustain, retain
receive (v)	almak	obtain, get
grant (n)	burs	scholarship
tuition (n)	harç	
living costs (n)	hayat masrafları	cost of living
income (n)	gelir	revenue
certain (adj)	kesin, kimi, belli, bazı	particular, specific
level (n)	seviye	degree, grade
B.A.	Sosyal Bilimler lisans derecesi	Bachelor of Arts
B.Sc.	Fen Bölümleri lisans derecesi	Bachelor of Science
attend (v)	(konferans, ders, toplantı vs…) katılmak	be present at, show up
lecture (n)	ders	lesson, course
tutorial (n)	özel ders	
tutor (n)	özel hoca, öğretmen, eğitmen	
set work (v)	(iş, görev, sorumluluk) belirlemek	assign work
get together (v)	bir araya gelmek	meet, gather, assemble, convene
fortnight (adv)	iki hafta(da bir)	(once in) two weeks

BÖLÜM 2: PARÇANIN OKUNMASI

UNIVERSITIES IN BRITAIN

There are 44 universities in Britain. These are **divided into** three **types**: the old **established** universities, such as Oxford (founded 1249), Cambridge and Edinburgh. Oxford and Cambridge together are often called Oxbridge; the 19th century universities such as London and Manchester; the new universities established after World War II, such as Essex, Lancaster, The New University of Ulster.

The old universities **consist of** a **collection** of **independent** colleges. Together they **form** the university, which is **governed** by a **senate**, the **main decision-making body** in the university. Some 19th century universities have a **combination** of independent colleges and **research** institutes. London University is an example. Other universities **developed** during the 19th century out of single university colleges in **provincial** cities. Because their original buildings were often built of **brick**, they are sometimes called 'redbrick' universities. The new universities were **founded** after World War II **because** the **demand** for higher education had **increased**.

So many more people wanted to study for a **degree** after 1945 that even the building of new universities did not **solve** the problem. In certain areas of the country, the **existing** colleges of technology and other further education colleges were combined to form polytechnics. Thus, Britain was able to meet the **increasing** demand for higher education degrees. There are now 30 polytechnics, **offering courses** in the **full range** of subjects, from engineering to art. The Council of National Academic Awards (CNAA) **supervises** polytechnic examinations and makes sure that a high standard is **maintained** in all polytechnics.

Over 90% of full-time students **receive grants** from public or private funds. The grants are paid towards **tuition** and **living costs**. Higher education is free for those people whose parents' **income** is below a **certain level**. Degree courses, leading to a **B.A.** or **B. Sc.**, usually take three years. It is almost impossible to move from one university to another during a degree course, but if you do that, you will have to begin the course again.

University students **attend lectures**. They also attend **tutorials**. These are discussion classes for a small group of students. In these classes, a **tutor sets work** for his students. Then, the teacher and the students get together every week or **fortnight** to discuss and criticise the work done by each student.

BÖLÜM 3: ÇEVİRİ ÇALIŞMASI

There are 44 universities in Britain.

Britanya'da 44 üniversite vardır.

These are divided into three types: the old established universities, such as Oxford (founded 1249), Cambridge and Edinburgh.

Bunlar üçe ayrılır: Oxford (1249'da kuruldu), Cambridge, Edinburgh gibi eski yerleşmiş üniversiteler.

Oxford and Cambridge together are often called Oxbridge; the 19th century universities such as London and Manchester; the new universities established after World War II, such as Essex, Lancaster, The New University of Ulster.

Oxford ve Cambridge birlikte genellikle Oxbridge diye adlandırılır; Londra ve Manchester gibi 19.yüzyıl üniversiteleri; Essex, Lancaster ve Ulster Yeni Üniversitesi gibi II.Dünya Savaşı'ndan sonra kurulan yeni üniversiteler.

The old universities consist of a collection of independent colleges.

Eski üniversiteler bağımsız fakültelerin bir araya gelmesinden oluşur.

Together they form the university, which is governed by a senate, the main decision-making body in the university.

Birlikte onlar, üniversitede asıl karar verme merci olan bir senato tarafından yönetilen üniversiteyi oluştururlar.

Some 19th century universities have a combination of independent colleges and research institutes.

Bazı 19.yüzyıl üniversiteleri bağımsız fakülteler ve araştırma enstitülerinin karışımına sahiptir.

London University is an example.

Londra Üniversitesi bir örnektir.

Other universities developed during the 19th century out of single university colleges in provincial cities.

Diğer üniversiteler taşradaki şehirlerdeki tekli üniversite fakültelerinden gelişti.

Because their original buildings were often built of brick, they are sometimes called 'redbrick' universities.

Orijinal binaları genellikle kiremitten yapıldığı için, onlara bazen 'kırmızı kiremit' üniversiteleri denir.

The new universities were founded after World War II because the demand for higher education had increased.

Yüksek öğrenim için talebin artmış olmasından dolayı II.Dünya Savaşı'ndan sonra yeni üniversiteler kuruldu.

So many more people wanted to study for a degree after 1945 that even the building of new universities did not solve the problem.

1945'ten sonra o kadar fazla insan bir derece için okumak istedi ki yeni üniversitelerin inşası bile problemi çözmedi.

In certain areas of the country, the existing colleges of technology and other further education colleges were combined to form polytechnics.

Ülkenin belli bölümlerinde mevcut teknoloji fakülteleri ve diğer yüksek öğrenim fakülteleri politeknikleri oluşturmak için birleştirildi.

Thus, Britain was able to meet the increasing demand for higher education degrees.

Böylece Britanya yüksek öğrenim dereceleri için artan talebi karşılayabildi.

There are now 30 polytechnics, offering courses in the full range of subjects, from engineering to art.

Şu anda mühendislikten beşeri bilimlere kadar çeşitli birçok konuda dersler sunan 30 politeknik vardır.

The Council of National Academic Awards (CNAA) supervises polytechnic examinations and makes sure that a high standard is maintained in all polytechnics.

Ulusal Akademik Ödül Konseyi politeknik sınavlarını denetler ve bütün politekniklerde yüksek standardın sağlandığından emin olur.

Over 90% of full-time students receive grants from public or private funds.

Tam zamanlı öğrencilerin %90'undan fazlası devletten ya da özel fonlardan burs alır.

The grants are paid towards tuition and living costs.

Burslar, harç ve yaşam masraflarına yönelik ödenir.

Higher education is free for those people whose parents' income is below a certain level.

Yüksek öğrenim, ebeveynlerinin geliri belli bir seviyenin altında olan insanlar için ücretsizdir.

Degree courses, leading to a B.A. or B.Sc., usually take three years.

Beşeri Bilimler ya da Fen Bilimleri Lisans derecesine götüren lisans dersleri genelde üç yıl sürer.

It is almost impossible to move from one university to another during a degree course, but if you do that, you will have to begin the course again.

Bir lisans dersi süresince bir üniversiteden diğerine geçiş yapmak neredeyse imkansızdır ama eğer bunu yaparsanız, derse tekrar başlamak zorunda kalacaksınız.

University students attend lectures.

Üniversite öğrencileri derslere katılırlar.

They also attend tutorials.

Onlar ayrıca özel derslere de katılırlar.

These are discussion classes for a small group of students.

Bunlar küçük öğrenci grupları için münazara sınıflarıdır.

In these classes, a tutor sets work for his students.

Bu derslerde, bir öğretmen öğrencileri için görev belirler.

Then, the teacher and the students get together every week or fortnight to discuss and criticise the work done by each student.

Daha sonra, öğretmen ve öğrenciler her hafta ya da iki haftada bir her bir öğrenci tarafından yapılan çalışmayı tartışmak ve eleştirmek için bir araya gelirler.

BÖLÜM 4: DİLBİLGİSİ ANALİZİ

1. There are 44 universities in Britain.
Britanya'da 44 üniversite vardır.

Cümlede bulunan **"there are"** ya da **"there is"** gibi yapılar **"vardır"** şeklinde çevrilebilir. **"There is"** yapısından sonra tekil isimler kullanılırken, **"there are"** yapısından sonra ise çoğul isimler kullanılır. Cümlede **"44 universities: 44 üniversite"** çoğul bir isim olduğu için **"vardır"** anlamını **"there are"** sağlamaktadır.

2. These are divided into three types: the old established universities, such as Oxford (founded 1249), Cambridge and Edinburgh.
Bunlar üçe ayrılır: Oxford (1249'da kuruldu), Cambridge, Edinburgh gibi eski yerleşmiş üniversiteler.

Cümlede bulunan **"these: bunlar"** zamiri özne görevinde kullanılmıştır ve bir önceki cümlede bahsedilen **"44 üniversite"** ismine gönderme yapmaktadır.

Cümledeki **"are divided into"** ifadesi **"passive: edilgen çatı"** diye adlandırılan yapıdır. **"is"** ifadesi **"be"** fiilinin **"simple present tense: geniş zaman"** çekimlemesidir. **"divided"** ise **"divide into: bölmek, ayırmak"** fiilinin **V3** halidir. Pasif yapılar mutlaka **"be V3"** diziliminin bir arada olmasıyla oluşurlar. Tabii ki **"be"** fiilinin çekimlendiği zamana göre farklılık gösterebileceğini unutmamak gerekir **(Örneğin "be" fiili, present perfect tense'de: "have been, has been" şeklinde çekimlenir)**. Bu bağlamda cümlenin çevirisi **"Bunlar üçe ayrılır: ..."** şeklinde pasif yapılmalıdır.

Cümlede **"such as: gibi"** ifadesi ile **"örnekleme"** yapılmıştır. Bu kullanımda **"such as"** yerine **"like"** ifadesi de kullanılabilir.

3. Oxford and Cambridge together are often called Oxbridge; the 19th century universities such as London and Manchester; the new universities established after World War II, such as Essex, Lancaster, The New University of Ulster.
Oxford ve Cambridge birlikte genellikle Oxbridge diye adlandırılır; Londra ve Manchester gibi 19.yüzyıl üniversiteleri; Essex, Lancaster ve Ulster Yeni Üniversitesi gibi II.Dünya Savaşı'ndan sonra kurulan yeni üniversiteler.

Cümledeki **"are (often) called"** ifadesi **"passive: edilgen çatı"** diye adlandırılan yapıdır. **"are"** ifadesi **"be"** fiilinin **"simple present tense: geniş zaman"** çekimlemesidir. **"called"** ise **"call: adlandırmak"** fiilinin **V3** halidir. Pasif yapılar mutlaka **"be V3"** diziliminin bir arada olmasıyla oluşurlar. Tabii ki **"be"** fiilinin çekimlendiği zamana göre farklılık gösterebileceğini unutmamak gerekir **(Örneğin "be" fiili, present perfect tense'de: "have been, has been" şeklinde çekimlenir)**. Bu bağlamda cümlenin bu kısmının çevirisi **"Oxford ve Cambridge birlikte genellikle Oxbridge diye adlandırılır; ..."** şeklinde pasif yapılmalıdır.

Cümlede kullanılan **"such as: gibi"** ifadesi ile **"örnekleme"** yapılmıştır. Bu kullanımda **"such as"** yerine **"like"** ifadesi de kullanılabilir.

Cümlede bir **"pasif adjective clause kısaltması"** mevcuttur. Aslında dizilim **"the new universities which were established"** şeklindedir ve sıfat tümcesi**"edilgen: passive"** olduğu için **"which were"** atılarak **"noun + V3: the new universities established"** dizilimi kalmıştır. **"Noun Phrase: isim öbekleri: isimler"** ile fiillerin üçüncü hali **"V3"** yan yana geldiği zaman, o noktada **"V3"** ve devamındaki **"V3'e bağlı kısmın"** solundaki ifadeyi nitelemesi

gerektiğini unutmamak gerekir. Haliyle **"the new universities: yeni üniversiteler"** isim öbeği yanına gelen ve **"establish: kurmak"** fiilinin **"V3"** çekimlemesi olan **"established: V3'ü"** tarafından nitelenmelidir. **"the new universities established after World War II"** dizilimi **"II.Dünya Savaşı'ndan sonra kurulan yeni üniversiteler"** şeklinde **"the new universities"** isim öbeğini niteleyecek şekilde çevrilmelidir. Bu tip cümlelerde unutulmaması gereken nokta **"NP + V3"** dizilimlerinin aslında **"NP which / that y.fiil + V3: the new universities which / that were established"** şeklinde olabileceği ve **"which / that"** ifadeleri ve yanındaki yardımcı fiilin atılıp **"pasif adjective clause kısaltması: sıfat cümleciği kısaltması"** yapılabileceğidir.

4. *The old universities* ***consist of*** *a collection of independent colleges.*
Eski üniversiteler bağımsız fakültelerin bir araya gelmesinden oluşur.

Cümlede bulunan **"consist of"** ifadesi, **"consist of: oluşmak, meydana gelmek"** fiilinin **"simple present tense: geniş zaman"** içinde çekimlenmiş halidir. **"Simple Present Tense"** genel ve süreklilik bildiren durumları ve bilimsel gerçekleri ifade ederken kullanılabilir. **"he, she, it"** zamirleri ya da bunlara karşılık gelen ifadeler **"geniş zamanda"** olumlu cümle içinde özne olduğunda yüklem **"özne-yüklem uyumu"** kuralı gereği **"-s"** takısı alır. Bu cümledeki özne **"the old universities: eski üniversiteler"** çoğul olduğu ve **"they"** zamirine karşılık geldiği için **"-s"** takısına gerek yoktur. Bu durumda **"consist of"** fiili de cümlede **"-s"** takısı almadan **"V1"** çekimlenmiş olur.

5. *Together they* ***form*** *the university,* ***which*** ***is governed*** *by a senate,* ***the main decision-making body in the university****.*
Birlikte onlar, üniversitede asıl karar verme merci olan bir senato tarafından yönetilen üniversiteyi oluştururlar.

Cümlede bulunan **"form"** fiili, **"form: oluşturmak"** fiilinin **"simple present tense: geniş zaman"** içinde çekimlenmiş halidir. **"Simple Present Tense" "genel ve süreklilik bildiren"** durumları ve **"bilimsel gerçekleri"** ifade ederken kullanılabilir. **"he, she, it"** zamirleri ya da bunlara karşılık gelen ifadeler **"geniş zamanda"** olumlu cümle içinde özne olduğunda yüklem **"özne-yüklem uyumu"** kuralı gereği **"-s"** takısı alır. Yukarıdaki cümlenin öznesi ise **"they"** kelimesidir. Bu yüzden **"form"** fiili **"-s"** takısı almadan **"form"** şeklinde görülür.

Bu cümlede **"which"** kelimesi soru cümlelerinde kullanılan **"hangi"** anlamından farklı olarak bir **"adjective clause: sıfat tümcesi"** oluşturmaktadır. Sıfat tümceleri kendilerinin solunda kalan isimleri niteler ve bu isimler hakkında bilgi verir. Bu cümlede sıfat tümcesini oluşturan **"which"** niteleme kelimesi sol tarafındaki **"the university: üniversite"** ismini nitelemektedir. **"the university, which is governed by a senate"** dizilimi **"the university"** ifadesini niteleyecek şekilde **"bir senato tarafından yönetilen üniversite"** şeklinde çevrilebilir. Bu sıfat tümcesinin içinde **"which"** niteleme kelimesi ile niteleme yaparken **"öznenin"** eksik olduğuna da dikkat etmek gerekir. Bu tip **"pasif adjective clause"** dizilimler niteleme kelimesi olan **"which"** ve **"is"** olarak çekimlenen **"be"** fiili atılıp kısaltılabilmektedir. Böylece cümlede pasif adjective clause kısaltması olan **"NP + V3"** dizilimi oluşur. Yani aynı cümle **"Together they form the university, governed by a senate...: Birlikte onlar ... bir senato tarafından yönetilen üniversiteyi oluştururlar"** şeklinde de karşımıza çıkabilir.

Cümlede olduğu gibi **"noun phrase: isim öbeği"** yapılarının hemen yanına gelen ve virgül ile nokta arasında kalan **"..., the main decision-making body."** ifadesi **"adjective clause: sıfat tümcesi"** yapısıdır. Sıfat tümceleri, tümcenin hemen solunda kalan ismi **(a senate)** niteler. Bu cümlede virgülden sonra gelen **"adjective clause: sıfat tümcesi"** diziliminde **"kısaltma"** da yapılmıştır. Dizilim aslında **"...a senate, which is the main decision-making body in the university."** şeklindedir ve **"which is"** kısmı atılmıştır. Anlam olarak da **"üniversitede asıl karar verme merci olan bir senato"** ifadesi ortaya çıkar.

6. Some 19th century universities have a combination of independent colleges and research institutes.
Bazı 19.yüzyıl üniversiteleri bağımsız fakülteler ve araştırma enstitülerinin karışımına sahiptir.

Cümlede kullanılan **"some"** ifadesi devamında sayılabilen ya da sayılamayan isimlerle beraber kullanılabilir. Bu cümlede devamında **"19th century universities: 19.yüzyıl üniversiteleri"** sayılabilen isimle kullanılmıştır. Ayrıca cümlede geçen **"19.yüzyıl üniversiteleri"** ifadesiyle geçmişte olmuş bir olaya gönderme yapılmamaktadır; bunun yerine **"19.yüzyılda kurulan ve hala var olan üniversitelerin günümüzdeki durumundan"** bahsedilmektedir.

Cümlede bulunan **"have"** fiili, **"have: sahip olmak"** fiilinin **"simple present tense: geniş zaman"** içinde çekimlenmiş halidir. **"Simple Present Tense"** genel ve süreklilik bildiren durumları ifade ederken kullanılabilir. **"he, she, it"** zamirleri ya da bunlara karşılık gelen ifadeler **"geniş zamanda"** olumlu cümle içinde özne olduğunda yüklem **"özne-yüklem uyumu"** kuralı gereği **"-s"** takısı alır. Bu cümlede özne **"they: zamiri"** olduğu için **"-s"** takısına gerek duyulmamaktadır ve **"have"** fiili aynı şekliyle kalır.

7. London University is an example.
Londra Üniversitesi bir örnektir.

"am / is / are" yardımcı fiilleri bu cümledeki gibi kendi başında yüklem olduğunda yani **"bağlaç fiil"** görevinde olduğu zaman **"-dır, -dir"** şeklinde çevrilebilir. Bu bağlamda cümle **"Londra Üniversitesi bir örnektir"** şeklinde bir çeviri verebilir.

8. Other universities developed during the 19th century out of single university colleges in provincial cities.
Diğer üniversiteler 19. yüzyıl boyunca, taşradaki şehirlerde bulunan tek fakülteye sahip üniversitelerden ortaya çıktı.

Cümlede kullanılan **"other"** ifadesi **"diğer"** anlamına gelmektedir ve devamında sayılabilen bir isim almıştır. Belirtilecek ismin sayısı belli ise **"other"** değil **"the other"** kullanımı tercih edilir. Yani **"diğer üniversiteler"** derken **"kaç tane üniversiteden bahsedildiği"** biliniyorsa **"diğer"** anlamı **"the other"** ile verilir.

Cümlede **"pointed time: nokta zaman"** olarak nitelendirebileceğimiz **"during the 19th century: 19.yüzyıl boyunca / süresince"** zaman ifadesi bulunmaktadır. **"pointed time"** zaman ifadeleri doğrudan fiilin **"simple past tense: geçmiş zaman"** yani fiilin ikinci hali olan **"V2"** şeklinde çekimlenmesini gerektirir. Bu nedenle **"develop (out of): -den gelişmek"** fiili **"pointed time"** bulunan cümlelerde fiilin **"V2"** hali olan **"developed"** şeklinde çekimlenir. Bu çekimleme Türkçedeki **"Di'li geçmiş zaman"** gibi **"-dı, -di"** anlamı verir.

9. Because their original buildings were often built of brick, they are sometimes called 'redbrick' universities.
Orijinal binaları genellikle kiremitten yapıldığı için, onlara bazen 'kırmızı kiremit' üniversiteleri denir.

Cümledeki **"because"** kelimesi bir **"neden-sonuç"** bağlacıdır ve **"-dığı için, çünkü"** anlamlarına gelir. Bu bağlaç yerine **"as, since"** bağlaçları da kullanılabilir. Ayrıca yine **"inasmuch as, seeing that, seeing as"** bağlaçları da **"-dığı için, çünkü"** anlamlarını verebilir. **"Because"** bağlacının devamına **"SVO: tam cümle"** getirmek gerekir.

Cümledeki **"were (often) built of"** ifadesi **"passive: edilgen çatı"** diye adlandırılan yapıdır. **"were"** ifadesi **"be"** fiilinin **"simple past tense: geçmiş zaman"** çekimlemesidir. **"built of"** ise **"build of: -den yapmak, -den inşa etmek"** fiilinin **V3** halidir. Pasif yapılar mutlaka **"be V3"** diziliminin bir arada olmasıyla oluşurlar. Tabii ki **"be"** fiilinin çekimlendiği zamana göre farklılık gösterebileceğini unutmamak gerekir **(Örneğin "be" fiili, simple**

present tense: geniş zamanda "am, is, are" şeklinde çekimlenir). Yine aktif cümlede fiilin sağında kalan ve **"object: nesne"** konumunda olan ismin, pasif cümlede fiilin sol tarafında kalıp **"özne"** konumuna kaydığına da dikkat etmek gerekir.

Cümledeki **"often"** sıklık zarfı (adverb of frequency) **"sıklıkla, sık sık, genellikle"** anlamında kullanılan bir zarftır ve yerine **"oftentimes, usually, generally, most of the time, mostly, frequently"** gibi zarflar da kullanılabilir. Cümledeki **"are (sometimes) called"** ifadesi **"passive: edilgen çatı"** diye adlandırılan yapıdır. **"are"** ifadesi **"be"** fiilinin **"simple present tense: geniş zaman"** çekimlemesidir. **"called"** ise **"call: adlandırmak"** fiilinin **V3** halidir. Pasif yapılar mutlaka **"be V3"** diziliminin bir arada olmasıyla oluşurlar. Tabii ki **"be"** fiilinin çekimlendiği zamana göre farklılık gösterebileceğini unutmamak gerekir **(Örneğin "be" fiili, present perfect tense'de: "have been, has been" şeklinde çekimlenir)**. Bu bağlamda cümlenin çevirisi **"Orijinal binaları genellikle kiremitten yapıldığı için, onlara bazen 'kırmızı kiremit' üniversiteleri denir"** şeklinde pasif yapılmalıdır.

Cümlede bulunan **"sometimes"** ifadesi de **"bazen, zaman zaman"** anlamıyla bir **"sıklık zarfıdır"**. **"Sıklık zarfları" (Adverbs of Frequency)** olayların ne sıklıkla yapıldığını ya da meydana geldiğini belirtir ve her zaman olmamakla beraber genellikle içinde bulundukları cümlede **"Simple Present Tense: V1"** kullanımı için bir ipucudur. Bu ifadenin yerine **"occasionally, at times, now and then, now and again, from time to time"** kelimeleri de aynı anlamda kullanılabilir.

10. *The new universities* ***were founded*** ***after World War 2*** ***because*** *the demand for higher education had increased.*
Yüksek öğrenim için talebin artmış olmasından dolayı II.Dünya Savaşı'ndan sonra yeni üniversiteler kuruldu.

Cümledeki **"were founded"** ifadesi **"passive: edilgen çatı"** diye adlandırılan yapıdır. **"were"** ifadesi **"be"** fiilinin **"simple past tense: geçmiş zaman"** çekimlemesidir. **"founded"** ise **"found: kurmak"** fiilinin **V3** halidir. Pasif yapılar mutlaka **"be V3"** diziliminin bir arada olmasıyla oluşurlar. Tabii ki **"be"** fiilinin çekimlendiği zamana göre farklılık gösterebileceğini unutmamak gerekir **(Örneğin "be" fiili, simple present tense: geniş zamanda "am, is, are" şeklinde çekimlenir)**. Bu bağlamda cümlenin bu kısmının çevirisi **"II. Dünya Savaşı'ndan sonra yeni üniversiteler kuruldu çünkü..."** şeklinde pasif yapılmalıdır.

Cümlede **"pointed time: nokta zaman"** olarak nitelendirebileceğimiz **"after World War II: II. Dünya Savaşından sonra"** zaman ifadesi bulunmaktadır. **"pointed time"** zaman ifadeleri doğrudan fiilin **"simple past tense: geçmiş zaman"** yani fiilin ikinci hali olan **"V2"** şeklinde çekimlenmesini gerektirir. Bu nedenle **"be"** fiili **"pointed time"** bulunan cümlelerde **"was"** ya da **"were"** olarak çekimlenir. Bu çekimleme Türkçedeki **"Di'li geçmiş zaman"** gibi **"-dı, -di"** anlamı verir. Ayrıca **"was"** tekil özneler ile kullanılırken, **"were"** çoğul öznelerin devamına gelir. Cümlede özne **"the new universities"** çoğul zamiri olduğu için cümlede **"were"** kullanılmıştır.

Cümledeki **"because"** kelimesi bir **"neden-sonuç"** bağlacıdır ve **"-dığı için, çünkü"** anlamlarına gelir. Bu bağlaç yerine **"as, since"** bağlaçları da kullanılabilir. Ayrıca yine **"inasmuch as, seeing that, seeing as"** bağlaçları da **"-dığı için, çünkü"** anlamlarını verebilir. **"Because"** bağlacının devamına **"SVO: tam cümle"** getirmek gerekir.

11. ***So many more people wanted to study for a degree after 1945 that*** ***even*** *the building of new universities* ***did not solve*** *the problem.*
1945'ten sonra o kadar fazla insan bir derece için okumak istedi ki yeni üniversitelerin inşası bile problemi çözmedi.

Cümlenin hemen başında bulunan **"so"** her ne kadar ilk başta **"bu yüzden"** anlamına gelen yapı gibi görünse de cümlenin devamında bulunan **"that"** ile bağlantılı olup **"so ... that: o kadar ki"** yapısı oluşturmaktadır. **"so"** ile

"that" ifadelerinin aralarının bu kadar açık olması ve cümle içinde birbirlerine bu kadar uzak olmaları bu yapının tespit edilmesini bir hayli zorlaştırmaktadır. **"so ... that"** yapısı **"o kadar ... ki"** şeklinde çevrilebilir. Bu yapıda dikkat edilmesi gereken nokta **"so"** ile **"that"** arasına **"adjective: sıfat"** ya da **"adverb: zarf"** yazılıyor olmasıdır. Eğer **"so ... that"** yapısında **"noun: isim"** kullanılacaksa **"sayılamayan isimler"** için **"so much + isim + that"**, **"sayılabilen isimler"** için **"so many + isim + that"** dizilimleri tercih edilir. Bu yapı hakkında dikkat edilmesi gereken diğer husus **"that"** kısmından sonra tam cümle gelmesi gerektiğidir. Cümlede **"so many ... that"** kullanılmıştır çünkü **"so ... that"** araya **"more people"** isim öbeğini almıştır. Sonuç olarak **"So many more people wanted to study for a degree after 1945 that: 1945'ten sonra o kadar fazla insan bir diploma için okumak istedi ki"** şeklinde çevrilebilir.

Cümlede **"even"** zarfı anlama vurgu katmak için kullanılmıştır ve **"hatta, bile"** anlamında çevrilebilir. **"even the building of new universities: yeni üniversitelerin yapılması bile"** anlamını verir.
Cümlenin son bölümündeki **"did not: didn't"** yapısı **"simple past tense: geçmiş zamanda"** olumsuz cümlelerde **"özne ile fiil"** arasına getirilerek kullanılan **(the building of new universities did *not solve* the problem)** ve cümleye **olumsuzluk anlamını** katan yapıdır. Özne ne olursa olsun **"Simple Past Tense (V2): geçmiş zaman"** cümleye olumsuzluk anlamı katmak için **"did not: didn't"** kullanılır. Dikkat edilmesi gerekir ki **"Simple Past Tense olumsuz cümlelerde"** fiil **"V2"** yerine hiçbir ek ya da takı almamış, yalın haliyle yazılmıştır. **(did not + V)**

*12. In certain areas of the country, the existing colleges of technology and other further education colleges **were combined** to form polytechnics.*
Ülkenin belli bölümlerinde mevcut teknoloji fakülteleri ve diğer yüksek öğrenim fakülteleri politeknikleri oluşturmak için birleştirildi.

Cümledeki **"were combined"** ifadesi **"passive: edilgen çatı"** diye adlandırılan yapıdır. **"were"** ifadesi **"be"** fiilinin **"simple past tense: geçmiş zaman"** çekimlemesidir. **"combined"** ise **"combine: birleştirmek"** fiilinin **V3** halidir. Pasif yapılar mutlaka **"be V3"** diziliminin bir arada olmasıyla oluşurlar. Tabii ki **"be"** fiilinin çekimlendiği zamana göre farklılık gösterebileceğini unutmamak gerekir **(Örneğin "be" fiili, simple present tense: geniş zamanda "am, is, are" şeklinde çekimlenir)**. Bu bağlamda cümlenin çevirisi **"ve diğer yüksek öğrenim fakülteleri politeknikleri oluşturmak için birleştirildi."** şeklinde pasif yapılmalıdır.

*13. **Thus**, Britain **was able to meet** the increasing demand for higher education degrees.*
Böylece Britanya yüksek öğrenim dereceleri için artan talebi karşılayabildi.

Cümledeki **"thus"** ifadesi **"böylece"** şeklinde çevrilebilir ve **"therefore, as a result, as a consequence, consequently, accordingly, hence, so"** gibi **"bu nedenle, böylece, bundan dolayı"** anlamlarına gelen ifadelerle benzer bir anlam taşımaktadır.

Cümlede **"be able to"** yapısı **"-ebilmek, -abilmek" (yetenek)** anlamı veren ifadedir. **"be"** fiilinin **"was / were"** olarak çekimlenmesi **"yetenek"** anlamının **"geçmişte"** olduğunu bildirmektedir. Bu bağlamda **"was / were able to"** yapısı **"could"** yapısıyla yakın anlamda kullanılabilir. Olumsuz olarak yani **"was not / were not able to"** şeklinde görüldüklerinde **"-ebilememek, -abilememek"** şeklinde çevrilmelidir. Bu tür **"yetenek, ihtimal, zorunluluk, gereklilik vs bildiren may, might, must, can, could, should"** gibi yapılar **"modal"** olarak adlandırılır. **"Modallar"** Türkçede bulunan **"kip"** kavramıyla eş değer tutulabilir.

14. *There are now 30 polytechnics, offering courses in the full range of subjects, from engineering to art.*
Şu anda mühendislikten beşeri bilimlere kadar çeşitli birçok konuda dersler sunan 30 politeknik vardır.

Cümlede bulunan **"there are"** ya da **"there is"** gibi yapılar **"vardır"** şeklinde çevrilebilir. **"There is"** yapısından sonra tekil isimler kullanılırken, **"there are"** sonrasında çoğul isimler kullanılır. Cümlede **"30 polytechnics: 30 politeknik"** çoğul bir isim olduğu için **"vardır"** anlamını **"there are"** sağlamaktadır.

Cümlede bir **"aktif adjective clause kısaltması"** mevcuttur. Dizilim aslonda **"30 polytechnics which offer courses in the full range of subjects"** şeklindedir ve sıfat tümcesi aktif olduğu için kısaltma yapılırken **"which"** atılmış ve **"offer: teklif etmek"** fiili **"offering"** şeklinde gerund haliyle yazılmıştır. Bunun sonucunda**"noun + Ving: 30 polytechnics offering"** dizilimi kalmıştır. **"Noun Phrase: isim öbekleri: isimler"** ile fiilin **"Ving"**hali yan yana geldiği zaman, o noktada **"Ving"** ve devamındaki **"Ving'ye bağlı kısmın"** solundaki **"noun phrase: isim öbeğini"** nitelemesi gerektiğini unutmamak gerekir. Haliyle **"30 polytechnics: 30 politeknik"** yanına gelen **"offering: Ving"** tarafından nitelenmelidir. **"30 polytechnics offering courses in full range of subjects, from engineering to art"** dizilimi **"mühendislikten beşeri bilimlere kadar çeşitli birçok konuda dersler sunan 30 politeknik"** şeklinde **"30 polytechnics"** isim öbeğini niteleyecek şekilde çevrilmelidir. Bu tip cümlelerde unutulmaması gereken nokta **"NP + Ving"** dizilimlerinin aslında **"NP which + Verb: 30 polytechnics which offer courses in the full range of subjects"** şeklinde olabileceği ve **"which"** ifadelerinin atılıp, fiilin **"Ving"** hali çekimlenerek **"aktif sıfat tümcesi kısaltması"** yapılabileceğidir.

Cümlede **"...-den ...-e kadar"** anlamı veren **"from...to..."** edat dizilimine de dikkat etmek gerekmektedir. Cümlede bulunan **"*from* engineering *to* art"** ifadesi **"mühendislik*ten* beşeri bilimlere *kadar*"** şeklinde çevrilebilir.

15. *The Council of National Academic Awards (CNAA) supervises polytechnic examinations and makes sure that a high standard is maintained in all polytechnics.*
Ulusal Akademik Ödül Konseyi politeknik sınavlarını denetler ve bütün politekniklerde yüksek standardın sağlandığından emin olur.

Cümlede bulunan **"supervises"** fiili, **"supervise: denetlemek, yönetmek, gözetmek"** fiilinin **"simple present tense: geniş zaman (V1)"** içinde çekimlenmiş halidir. **"Simple Present Tense"** genel ve süreklilik bildiren durumları ifade ederken kullanılabilir. **"he, she, it"** zamirleri ya da bunlara karşılık gelen ifadeler **"geniş zamanda"** olumlu cümle içinde özne olduğudan yüklem **"özne-yüklem uyumu"** kuralı gereği **"-s"** takısı alır. Yukarıdaki cümlede özne bir kurumun ismidir ve tekil kabul edilmektedir. Bu durumda **"supervise"** fiili **"supervises"** şeklinde **"-s"** takısı alarak yüklem görevine gelmiştir.

Cümlede **"that"** yapısı yanına **"SVO"** alarak **"makes sure"** çekimlemesinin nesnesini oluşturmuştur. Bu bağlamda cümlede **"make sure"** fiilinin devamında **"that + cümle: that SVO"** şeklinde bir **"noun clause: isim cümleciği"** bulunmaktadır denilebilir. **"make sure: -den emin olmak, -ı sağlama almak"** fiiline **"neyi, kimi, neye, kime"** soruları sorulduğunda fiilin **"object: nesnesinin"**, **"a high standard is maintained in all polytechnics: bütün politekniklerde yüksek standardın korunduğundan (emin olmak)"** olduğu görülür.

Cümledeki **"is maintained"** ifadesi **"passive: edilgen çatı"** diye adlandırılan yapıdır. **"are"** ifadesi **"be"** fiilinin **"simple present tense: geniş zaman"** çekimlemesidir. **"maintained"** ise **"maintain: sürdürmek, devam ettirmek, korumak"** fiilinin **V3** halidir. Pasif yapılar mutlaka **"be V3"** diziliminin bir arada olmasıyla oluşurlar. Tabii ki **"be"** fiilinin çekimlendiği zamana göre farklılık gösterebileceğini unutmamak gerekir **(Örneğin "be" fiili, simple past tense: geçmiş zamanda "was, were" şeklinde çekimlenir)**. Bu bağlamda cümlenin çevirisi **"... ve bütün politekniklerde yüksek standardın sağlandığından emin olur"** şeklinde pasif yapılmalıdır.

16. Over 90% of full-time students receive grants from public or private funds.
Tam zamanlı öğrencilerin %90'undan fazlası devletten ya da özel fonlardan burs alırlar.

Cümlede bulunan **"over"** ifadesi **"rakam ve sayı"** ile kullanıldığı zaman **"üzerinde, üstünde"** anlamı verir.

Cümlede bulunan **"receive"** fiili, **"receive: almak"** fiilinin **"simple present tense: geniş zaman (V1)"** içinde çekimlenmiş halidir. **"Simple Present Tense"** genel ve süreklilik bildiren durumları ifade ederken kullanılabilir. **"he, she, it"** zamirleri ya da bunlara karşılık gelen ifadeler **"geniş zamanda"** olumlu cümle içinde özne olduğunda yüklem **"özne-yüklem uyumu"** kuralı gereği **"-s"** takısı alır. Bu cümlede özne **"öğrencilerin %90'ından fazlası: çoğul"**olduğu için, **"receive"** herhangi bir takı almadan **"receive"** şeklinde **"V1"** çekimlenmiştir.

17. The grants are paid towards tuition and living costs.
Burslar, harç ve yaşam masraflarına yönelik ödenir.

Cümledeki **"are paid"** ifadesi **"passive: edilgen çatı"** diye adlandırılan yapıdır. **"are"** ifadesi **"be"** fiilinin **"simple present tense: geniş zaman"** çekimlemesidir. **"paid"** ise **"pay: ödemek"** fiilinin **V3** halidir. Pasif yapılar mutlaka **"be V3"** diziliminin bir arada olmasıyla oluşurlar. Tabii ki **"be"** fiilinin çekimlendiği zamana göre farklılık gösterebileceğini unutmamak gerekir **(Örneğin "be" fiili, simple past tense: geçmiş zamanda "was / were" şeklinde çekimlenir)**. Yine aktif cümlede fiilin sağında kalan ve **"object: nesne"** konumunda olan ismin, pasif cümlede fiilin sol tarafında kalıp **"özne"** konumuna kaydığına da dikkat etmek gerekir. Çeviri olarak **"Burslar, harç ve yaşam masraflarına yönelik ödenir"** şeklinde pasif bir yorum yapılabilir.

18. Higher education is free for those people whose parents' income is below a certain level.
Yüksek öğrenim, ebeveynlerinin geliri belli bir seviyenin altında olan insanlar için ücretsizdir.

"am / is / are" yardımcı fiilleri bu cümledeki gibi **"bağlaç fiil"** görevinde olduğu zaman **"-dır, -dir"** şeklinde çevrilebilir.

Bu cümlede **"whose"** kelimesi soru cümlelerinde kullanılan **"kimin"** anlamından farklı olarak bir **"adjective clause: sıfat tümcesi"** oluşturmaktadır. Sıfat tümceleri kendilerinin solunda kalan isimleri niteler ve bu isimler hakkında bilgi verir. Bu cümlede sıfat tümcesini oluşturan **"whose"** kelimesi tümce içinde bir **"sahiplik"** bildirmektedir ve hem insanları hem de insan dışı kavramları nitelerken kullanılabilir. **"whose"** yapısı iyelik bildiren bir yapı olduğu için **"kendisinden sonra mutlaka bir isimle beraber"** kullanılmalıdır. Bu cümlede **"whose"** niteleme kelimesi sol tarafındaki **"those people: (o) insanlar"** ismini nitelemektedir. Hemen yanına da **"parents' income: ebeveynlerinin geliri"** ismini almıştır. **"those people whose parents' income is below a certain level"** diziliminde **"whose parents' income is below a certain level"** sıfat tümcesi **"those people"** ismini niteleyerek **"ebeveynlerinin geliri belli bir seviyenin altında olan (insanlar)"** şeklinde çevrilmelidir. **"those people whose parents' income is below a certain level"** diziliminin altında yatan mantık **"whose"** kelimesinin sağında ve solundaki kelimelerin birbirine sahiplik gösterebilmesidir, yani **"insanların ebeveynlerinin gelirleri"** denilebilmesidir.

Son olarak bilmek gerekir ki **"whose"** niteleme kelimesi yanına **"isim"** ya da **"sıfat + isim"** alır. Fakat **"the / a / an, this, that, these, those, many, much, a few vs..."** gibi ifadeleri almaz. Örneğin **"whose the parents' income"** ifadesi dilbilgisi bakımından yanlıştır.

19. Degree courses, leading to a B.A. or B.Sc, usually take three years.
Beşeri Bilimler ya da Fen Bilimleri Lisans derecesine götüren lisans dersleri genelde üç yıl sürer.

Cümlede bir **"aktif adjective clause kısaltması"** mevcuttur. Dizilim aslında **"Degree courses, which lead to a B.A. or B.Sc, usually take three years"** şeklindedir ve sıfat tümcesi aktif olduğu için kısaltma yapılırken **"which"**

atılmış ve **"lead to: -e götürmek, ile sonuçlanmak"** fiili **"leading to"** şeklinde gerund haliyle yazılmıştır. Bunun sonucunda **"noun + Ving: Degree courses, leading to"** dizilimi kalmıştır. **"Noun Phrase: isim öbekleri: isimler"** ile fiilin **"Ving"** hali yan yana geldiği zaman, o noktada **"Ving"** ve devamındaki **"Ving'ye bağlı kısmın"** solundaki **"noun phrase: isim öbeğini"** nitelemesi gerektiğini unutmamak gerekir. Haliyle **"degree courses: lisans dersleri"** yanına gelen **"leading to: Ving"** tarafından nitelenmelidir. **"Degree courses, leading to a B.A or B.Sc."** dizilimi **"Beşeri Bilimler ya da Fen Bilimleri Lisans derecesine götüren lisans dersleri"** şeklinde **"degree courses"** isim öbeğini niteleyecek şekilde çevrilmelidir. Bu tip cümlelerde unutulmaması gereken nokta **"NP + Ving"** dizilimlerinin aslında **"NP which + V: degree courses which lead to"** şeklinde olabileceği ve **"which"** ifadesinin atılıp, fiilin **"Ving"** hali çekimlenerek **"aktif adjective clause kısaltması: aktif sıfat cümleciği kısaltması"** yapılabileceğidir.

Cümledeki **"usually"** sıklık zarfı (adverb of frequency) **"sıklıkla, sık sık, genellikle"** anlamında kullanılan bir zarftır ve yerine **"often, generally, most of the time, mostly, frequently"** gibi zarflar da kullanılabilir.

20. *It is almost impossible* ***to move*** ***from*** ***one*** *university* ***to*** ***another*** ***during*** *a degree course,* ***but*** ***if*** *you do that, you* ***will have to*** *begin the course again.*
Bir lisans dersi süresince bir üniversiteden diğerine geçiş yapmak neredeyse imkansızdır ama eğer bunu yaparsanız, derse tekrar başlamak zorunda kalacaksınız.

Cümlede bulunan **"impossible: imkansız"** sıfatından sonra **"infinitive"** yapı olarak adlandırılan **"to Vo: -mek, -mak"** ve **"gerund"** olarak adlandırılan **"Ving: -me, -ma"** yapıları arasında seçim yapılması gerektiğinde **"to Vo"** yapısı tercih edilir. Bu nedenden dolayı cümlede **"impossible"** sıfatından sonra **"move: geçiş yapmak"** fiilinin çekimlemesi **"infinitive"** yani **"to move"** şeklinde yapılmıştır. Bunun nedeni İngilizcede **"sıfatlardan sonra "to Vo" kullanılması"** gerektiği kuralıdır. Bu kurala istisna olarak yanına **"to Vo"** yerine **"gerund: Ving"** alan tek sıfat **"busy: meşgul"** sıfatıdır.

Cümlede **"...-den ...-e kadar"** anlamı veren **"from ... to ..."** edat dizilimine de dikkat etmek gerekmektedir. Cümlede bulunan **"*from* one university *to* another"** ifadesi **"bir üniversite*den* diğerin*e*"** şeklinde çevrilebilir.

Cümledeki **"one"** ifadesi **"bir / biri"** anlamına gelmektedir. Bu ifade **"other / others / the other"** gibi ifadelerle iyi anlaştığı gibi **"another"** ifadesiyle de iyi anlaşır. Bu bağlamda **"one ... another ..."** gibi dizilimlere de dikkat etmek gerekir.

Cümlede **"during"** edatı **"boyunca, esnasında, süresince"** anlamında kullanılmıştır; bu yapı devamında asla cümle almaz.

Cümlede virgülden sonraki **"but"** ise **"for, and, nor, then, but, or, yet, so"** bağlaçlarından oluşan **(FANTBOYS)** dizilimde bulunan ve **"ama, fakat"** anlamına gelip, zıtlık vermek için kullanılan bir bağlaçtır. Bu bağlaç yerine **"fantboys"** içerisinde yine **"ama, fakat"** anlamına gelen **"yet"** bağlacı da kullanılabilir.

Cümlede **"if"** bulunmaktadır. **"If: eğer, şayet"** anlamına gelir ve **"Conditionals: şart cümleleri"** oluşturur. Şart cümleleri birkaç gruba ayrılır. Bir tanesi **"if clause type 1"** diye adlandırılan ve yan cümlesi **"V1, am / is / are Ving, can, could, must vs..."** gibi yapılardan oluşan ve genelde **"açık olasılık"** ifadeleriyle kullanılan tiptir. Cümlede **"If you do that, ...: Eğer bunu yaparsanız, ..."** şeklinde çevrilebilir. **"Type 1"** diziliminin en sık kullanımı yan cümlesine **"V1"**, ana cümlesine **"will + Vo"** yapısı alması şeklindedir.
Cümledeki **"have to"** bir **"modal: kip"** olarak düşünülebilir. Modallar **"yetenek, olasılık, gereklilik, rica, zorunluluk, tavsiye vb..."** anlamlar taşır. **"have to"** modalı **"zorunluluk"** anlamı vermektedir; bu ifade yerine **"have got to Vo"** da kullanılabilirdi. Bu yapı cümledeki **"will"** ile birleştirildiğinde **"will have to"** ifadesi ortaya çıkar. **"will have to"** ifadesi **"zorunda olacak / kalacak"** çevirisiyle **"gelecekte zorunluluk"** anlamı verir. Cümle içinde yapını geçtiği kısmın çevirisi **"... derse tekrar başlamak zorunda kalacaksınız"** şeklinde yorumlanabilir.

21. University students attend lectures.
Üniversite öğrencileri derslere katılırlar.

Cümlede bulunan **"attend"** fiili, **"attend: (konferansa, derse, toplantıya vs...) katılmak"** fiilinin **"simple present tense: geniş zaman"** içinde çekimlenmiş halidir. **"Simple Present Tense"** genel ve süreklilik bildiren durumları ifade ederken kullanılabilir. **"he, she, it"** zamirleri ya da bunlara karşılık gelen ifadeler **"geniş zamanda"** olumlu cümle içinde özne olduğunda yüklem **"özne-yüklem uyumu"** kuralı gereği **"-s"** takısı alır. Ama bu cümlede **"university students: üniversite öğrencileri: they"** öznesi bulunmaktadır. Bu nedenle **"attend"** fiili **"-s"** takısı almadan aynı şekliyle kalmıştır.

22. They also attend tutorials.
Onlar ayrıca özel derslere de katılırlar.

Cümlede **"also" "ayrıca"** anlamında kullanılıp bir ekleme yapmıştır. Bu cümlede **"also"** zarfının özneden hemen sonra fiilden önce kullanıldığına dikkat etmek gerekmektedir. Genellikle bu zarf özneden sonra ya da yardımcı fiilden sonra kullanılmaktadır.

23. These are discussion classes for a small group of students.
Bunlar küçük öğrenci grupları için münazara sınıflarıdır.

Cümlenin öznesini oluşturan **"these: bunlar"** zamiri bir önceki cümlede bulunan **"tutorials: özel dersler"** kelimesinin yerine kullanılmıştır.

"am / is / are" yardımcı fiilleri bu cümledeki gibi **"bağlaç fiil"** görevinde olduğu zaman **"-dır, -dir"** şeklinde çevrilebilir.

Cümledeki **"for"** bir **"preposition"** yani **"edattır"** ve **"için"** ya da **"boyunca"** anlamına gelerek sağındaki ismin sonuna eklenir. Burada **"a small group of students: küçük öğrenci grupları"** ismine bağlıdır ve oluşan **"for a small group of students: küçük öğrenci grupları için"** anlamına gelmektedir.

24. In these classes, a tutor sets work for his students.
Bu derslerde, bir öğretmen öğrencileri için görev belirler.

Cümlede bulunan **"sets (work)"** fiili, **"set (work): (görev, iş, sorumluluk) belirlemek"** fiilinin **"simple present tense: geniş zaman (V1)"** içinde çekimlenmiş halidir. **"Simple Present Tense"** genel ve süreklilik bildiren durumları ifade ederken kullanılabilir. **"I, we, you ve they"** özneleri **"geniş zamanda"** olumlu cümle içinde kullanıldığında fiil herhangi bir takı ya da ek almaz. Fakat **"he, she, it"** gibi öznelerle beraber fiil **"-s"** takısı alır. Bu cümlenin öznesi **"a tutor: bir öğretmen: s/he"** olduğu için **"-s"** takısı kullanılır. Bu durumda **"set work"** fiili bu cümlede **"sets work"** şeklinde çekimlenir.

25. Then, the teacher and the students get together every week or fortnight to discuss and criticise the work done by each student.
Daha sonra, öğretmen ve öğrenciler her hafta ya da iki haftada bir her bir öğrenci tarafından yapılan çalışmayı tartışmak ve eleştirmek için bir araya gelirler.

Cümlede bulunan **"then"** ifadesi **"daha sonra"** anlamına gelmektedir.

Cümlede geçen **"every week or fortnight: her hafta ya da iki haftada bir"** ifadesi anlamı gereği yapılan işin **"periyodik ve düzenli"** olarak yapılan bir eylem olduğunu belirttiğinden **"simple present tense: geniş zaman"**

için ipucu bir ifadedir. Çünkü **"periyodik ve düzenli"** eylemlerin anlatımı için **"simple present tense: geniş zaman (V1)"** kullanımı gerekmektedir. Bu nedenden dolayı cümlenin yüklemi görevinde olan **"get together"** fiili **"V1"** çekimlenmiştir ve cümlenin öznesi **"the teacher and the students: öğretmen ve öğrenciler: they"** olduğu için **"-s"** takısı almamıştır.

Cümlede **"-mek / mak için"** anlamına gelen ve **"purpose: amaç"** bildiren yapı olan **"to Vo: to discuss and criticise"** kullanılmıştır; bu yapı yerine de **"so as to Vo: so as to discuss and criticise"** ya da **"in order to Vo: in order to discuss and criticise"** da kullanılabilirdi. Bu dizilimler **"tartışmak ve eleştirmek için"** şeklinde çevrilebilir.

Cümlede bir **"pasif adjective clause kısaltması"** mevcuttur. Aslında yapı **"the work which / that is done by each student"** şeklindedir ve sıfat tümcesi edilgen olduğu için **"which / that is"** atılarak **"noun + V3: the work done"** dizilimi kalmıştır. **"Noun Phrase: isim öbekleri: isimler"** ile fiillerin üçüncü hali **"V3"** yan yana geldiği zaman, o noktada **"V3"** ve devamındaki **"V3'e bağlı kısmın"** solundaki ifadeyi nitelemesi gerektiğini unutmamak gerekir. Haliyle **"the work: çalışma, iş: isim öbeği"** yanına gelen **"done: V3'ü"** tarafından nitelenmelidir. **"the work done by each student"** dizilimi **"her bir öğrenci tarafından yapılan çalışma"** şeklinde **"the work"** isim öbeğini niteleyecek şekilde çevrilmelidir. Bu tip cümlelerde unutulmaması gereken nokta **"NP + V3"** dizilimlerinin aslında **"NP which / that y.fiil + V3: the work which / that is done by each student"** şeklinde olabileceği ve **"which / that"** ifadelerinin ve yanlarındaki yardımcı fiilin atılıp **"pasif adjective clause kısaltması: sıfat cümleciği kısaltması"** yapılabileceğidir.

Cümledeki **"by"** bir **"preposition"** yani **"edattır"**. Bu edatın birkaç farklı kullanımı mevcuttur. Bu cümlede **"each student: her bir öğrenci"** ismine bağlı olup **"tarafından"** anlamında kullanılmıştır. Bu anlamıyla kullanıldığı zaman cümle genellikle **"edilgen çatıya: passive voice"** sahip olmalıdır diyebiliriz. Bu bağlamda **"by each student"** ifadesi **"her bir öğrenci tarafından"** şeklinde çevrilebilir.

Cümlede **"her / her biri"** anlamında kullanılan **"each"** ifadesi bulunmaktadır; **"each"** devamında **"tekil isim"** alarak kullanılır. Yine **"her / her bir"** anlamı verebilen bir başka ifade olan **"every"** ifadesi de bu cümlede kullanılabilirdi. Fakat **"every"** ve **"each"** her zaman birbirleri yerine kullanılmaz. Örneğin;

1. **"Every"** nitelenebilirken, **"each"** nitelenemez.
"Almost every building" yazılabilirken,
"Almost each building" <u>yazamayız</u>.

2. **"Every"** bir birim rakam ifade eden dizilimlerle de kullanılabilir.
"Every four weeks: Her dört hafta" diyebiliriz

3. **"Each"** yanına herhangi bir isim almadan **"zamir"** görevinde kullanılabilir ama **"every"** zamir görevi yapmaz.
"I have examined the teams in the league. Each is ready for the new season: Ligdeki takımları inceledim. Her biri yeni sezon için hazır"

4. **"Each"** devamına **"of"** alarak da kullanılabilir ama **"every of"** diye bir şey yoktur.
Each of the countries is excited for the Olympics.

5. **"Each"** cümlenin öznesi ile birlikte, öznenin hemen devamında **"yardımcı fiil yoksa ana fiilden önce"** ya da **"yardımcı fiil varsa, yardımcı fiilden sonra"** kullanılabilir.
They <u>each</u> need a vacation: Onların her birinin tatile ihtiyacı var.
They will <u>each</u> need a vacation: Onların her birinin tatile ihtiyacı olacak.

BÖLÜM 5: OKUMA PARÇASI SORULARI / ALIŞTIRMALARI

Aşağıdaki soruları parçaya göre cevaplayınız.

1. **Less than 10% of the students in England who attend the universities full-time ----.**
   A) find it difficult to pay their tuition and living costs
   B) want to change to part-time education to get scholarships from different funds
   C) do not receive grants from public or private funds
   D) have parents whose income is not at a sufficient level to pay their tuition and living costs
   E) earn their degree of B.A. or B.Sc. in three years on average

2. **It is told in the passage that some universities are occasionally named as redbrick universities due to the fact that ----.**
   A) the material used to build them was usually brick
   B) they were built after World War II
   C) people do not want to forget the days of World War II
   D) there was no other material than brick to build them
   E) it was a popular name in the 19th century

3. **According to the passage, students can get higher education without paying any money if ----.**
   A) they score high points in the examinations conducted by the Council of National Academic Awards
   B) they maintain a high standard throughout their college education
   C) the amount of money their families earn is below a particular level
   D) they can get a grant from the old established universities like Oxford and Cambridge
   E) the university senate believes that they are extremely bright students

4. **If a student moves to another university during a degree course, s/he will ----.**
   A) have to repeat the course from the beginning
   B) be required to pay a little extra tuition
   C) see that changing universities was not a good idea
   D) have a hard time getting used to the new environment
   E) have to take some difficult examinations

5. **According to the passage, ----.**
   A) it became very difficult to find a job without a college degree after the Second World War
   B) a number of new universities have been built in England since 1945 due to the lack of educated people
   C) students attend lectures before discussion classes to get an idea about the topic which will be discussed
   D) there are more polytechnics in Britain than there are universities
   E) there was a substantial increase in the number of people in Britain who wanted to receive higher education after 1945

AUTOMATION

30. parça

BÖLÜM 1: PARÇADAKİ ÖNEMLİ KELİMELER / YAPILAR / EŞ ANLAMLILAR

Kelime	Türkçe Karşılığı	Eş / Yakın Anlamlısı
automation (n)	otomasyon	
component (n)	parça, bileşen	element, factor, constituent
on the other hand (adv)	ama, fakat, öte yandan	however, nevertheless, nonetheless, all the same
application (n)	uygulama	employment, utilization
science (n)	bilim	
revolution (n)	devrim	
century (n)	yüzyıl	
poverty (n)	yoksulluk	
industrialised (adj)	sanayileşmiş	
country (n)	ülke	
fall (v)	düşmek, azalmak	decrease, drop, reduce, diminish, lessen, go down, descend, shrink, decline, abate
although (conj)	-e rağmen, -se de / sa da, -sa bile	even though, though, even if, while, much as, despite the fact that, in spite of the fact that
solve (v)	çözmek	settle, figure out, work out
create (v)	yaratmak	form
necessary (adj)	gerekli	required, needed, indispensable, essential
correct (v)	düzeltmek	right, amend, rectify, set right, put right
harmful (adj)	zararlı	damaging, detrimental
previous (adj)	önceki, eski	former, earlier
exhaust (n)	egzoz	
pollute (v)	kirletmek	contaminate
possible (adj)	olası, mümkün	feasible, plausible, conceivable
as in the case of (prep)	-ın durumunda olduğu gibi örneğinde olduğu gibi	
unless (conj)	-mezse / mazsa, -medikçe / madıkça	
advance (n)	ilerleme	progress, development, improvement
clearly (adv)	açıkça, açık bir şekilde	obviously, evidently, explicity
harm (n)	zarar	damage
furthermore (adv)	dahası, üstelik, buna ek olarak, bunun yanı sıra	moreover, also, besides, in addition, additionally, what's more, further
mass production (n)	seri üretim, kitle üretim	